

تطوير المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية في المدرسة الثانوية
الإسلامية الحكومية كمبانج ساويت ماديون

رسالة الماجستير

إعداد:

فيصل حبيبي

رقم التسجيل: ١٥٧٢٠٠١٦

إشراف:

الدكتور شهداء الماجستير

الدكتور نور هدي الماجستير

١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٧

تطوير المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية في المدرسة الثانوية

الإسلامية الحكومية كمبانج ساويت ماديون

رسالة الماجستير

إعداد:

فيصل حبيبي

رقم التسجيل: ١٥٧٢٠٠١٦



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠١٧

موافقة المشرفين

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعددتها الطالبة:

الاسم : فيصل حبيبي

الرقم الجامعي : ١٥٧٢٠٠١٦

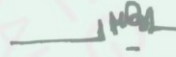
العنوان : تطوير المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية في

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج ساويت ماديون

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

مالانج، ٥ يونيو ٢٠١٧

المشرفة الأولى،



الدكتور نور هدي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١

مالانج، ٥ يونيو ٢٠١٧

المشرف الثاني،

~~الدكتور شهداء الماجستير~~

~~رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١~~

~~الاعتماد~~

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتور ولدانا وارغاديناتا الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



الموافقة والاعتماد لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: تطوير المواد التعليمية لمهارة الاستماع
بوسيلة السمعية البصرية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج ساويت
ماديون التي أعدها الطالب:

الاسم : فيصل حبيبي

رقم التسجيل : ١٥٧٢٠٠١٦

قد دافع الطالب عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة وتقرير قبولها شرطا للحصول
على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية وذلك في يوم الأربعاء بتاريخ ٣١ من مايو
٢٠١٧

ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

رئيسا مناقشا

مناقشا أساسيا

مشرفا مناقشا

مشرفا مناقشا

الدكتور فيصل محمود آدم

رقم التوظيف:

الدكتور أمي محمودة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤

الدكتور نور هدي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١

الدكتور شهداء الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

اعتماد

مدير الدراسات العليا



الأستاذ الدكتور بحر الدين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٦١٢٣١١٩٨٣٠٣١٠٠٢

إقرار الطالب

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : فيصل حبيبي

الرقم الجامعي : ١٥٧٢٠٠١٦

العنوان : تطوير المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية في المدرسة
الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج ساويت ماديون

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغابتي الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٥ يونيو ٢٠١٧ م



الطالب
فيصل حبيبي

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْشِطُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

الأعراف : ٢٠٤



إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

أسرتي المحبوبة :

" أبي وأمي وأخي وأختي "

مربي روحي :

" مشايخي وأساتذتي "

ومشرفي الفاضل :

"الدكتور نور هدي الماجستير و الدكتور شهداء الماجستير"

قد أرشدوني إلى الصواب، وربّوني بإخلاص وصبر، وأفاضوني بجميع الحبّ

والرحمة في حياتي

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله ربّ العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين نبينا محمد صلى الله عليه وسلم، وعلى اله وصحبه أجمعين، وبعد

فقد انتهت كتابة هذا البحث الجامعي لنيل درجة الماجستير (S-2) من قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بتوفيقه تعالى ومساعدة من قد ساهم في هذا البحث حتى النهاية. لذلك ألقى كلمة الشكر إلى من قد ساعدني على كتابة هذا البحث،

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج موجيا راهرجا الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج بحر الدين الماجستير، مدير كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. فضيلة الدكتورة ولدانا ورغا ديتنا الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية الماجستير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤. فضيلة الدكتور نور هدي الماجستير والدكتور شهداء الماجستير، المشرف المحترم الذي أرشد خطواتي حتى جاء هذا البحث الجامعي الى نهايته

٥. جميع الأساتذة والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية الماجستير كلية الدراسات العليا الذين يساعدون الباحث للحصول على العلوم المفيدة.

٦. إلى والديّ الحنونين والمحترمين، أبي منير الإخوان وأمي ستي خيرية، قد ربّاني ودفعاني في طلب العلوم النافعة.

٧. إلى جميع أصدقائي على تشجيعاتهم ودعائهم.

٨. زملائي في قسم تعليم اللغة العربية الماجستير فصل "أ" على سماحتهم ومصاحبتهم واعطائهم بقصة الحياة النفسية وغيرهم ممن يدرس بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ١ يونيو ٢٠١٧

توقيع صاحب الإقرار

فيصل حبيب

رقم التسجيل: ١٥٧٢٠٠١٦

مستخلص

فائز الحبيب، ٢٠١٧. تطوير المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج ساويت ماديون. رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية . كلية الدراسات العليا. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: (١) الدكتور الحاج نور هدي الماجستير و(٢) الدكتور الحاج شهداء الماجستير

الكلمات الأساسية: تطوير المواد التعليمية، مهارة الاستماع، السمعية البصرية
السمع هو الحاسة المستخدمة الأولى للإنسان. ينال الناس من هذه السمع ويتعلم به اللغة. وأكثرهم يكتسبون اللغة ويتعلمونها من ما سمعوا من الآخرين. لذلك في تعليم اللغة نحو تعليم اللغة العربية، فمهارة الاستماع مهم جدا ليتمكن عنها الطلبة.
وكان المدرسون والطلبة يعانون بمشكلات تعليم مهارة الاستماع إما في المواد التعليمية ووسائلها. كما يقع في المدرسة الثانوية الإسلامية. الكتاب المستخدمة نقصان مساعدة الطلبة ويسهلهم في فهم المواد وتمكنها. وعادة كثر من التدريبات غير مناسبة بمواد الاستماع. والمواد تناسب بطالب المتوسط والمتقدم، مع أن في ذلك الفصل طالب المبتدأ، فتستقل المبتدئين في اشتراك تعليم مهارة الاستماع. وأما الوسائل محددة وهي لسان المدرس فقط ولا يوجد الصور أو فيديو أو السجلة فيه. وانطلاقا من هذه المشكلات، فيريد الباحث أن يطور المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية في المدرسة الثانوية الإسلامية.

وأهداف هذا البحث هو لتطوير المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية لترقية كفاءة الطلبة في مهارة الاستماع. فيستخدم الباحث منهج البحث والتطوير في هذا البحث لإنتاج المنتج ويجرب فعاليته عمله. فيستخدم الباحث الاختبار القبلي والبعدي في تجربة فعالية الإنتاج في طلب فصل العاشر المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج ساويت ماديون.

ونتيجة هذا البحث هي: ينتج كتاب تعليم مهارة الاستماع "سمعنا العربية" على أساس السمعية البصرية ويمكن استخدامه الطلبة والمدرسة في تعليم مهارة الاستماع نظرا من نتيجة "ت الحساب" (٥,٧٢٥٣٣٥) أكبر من نتيجة "ت الجدول" (١,٩٧٣٨٥) فيعتبر أن "الحساب" مقبول وكتاب "سمعنا العربية" يرقى كفاءة الطلبة في مهارة الاستماع.



ABSTRACT

Habibie, Faizal . 2017. Developing of Study Subject Matter for Learning Listening Skill by Audio Visual in State Islamic Senior High School at Kembangawit Madiun. Thesis. Master of Education Arabic Language Department, Faculty postgraduate of Maulana Malik Ibrahim's Islamic State University at Malang. Supervisor: Dr. Nur Hadi, MA and Dr. Syuhadak, MA

Keywords: Developing, Subject Matter, Listening Skill, and Audio Visual

The first senses that humans can use are ear or hearing. It is from this hearing that man can acquire and learn a language and most people learn and get the language from what he hears from others. Therefore, in language learning as well as Arabic, listening Competence are very important for students.

Many obstacles experienced by teachers and students in the learning listening either from the less materials or media that have not been adequate. As happened in Islamic high school the book used is less able to help and facilitate students in mastering and understanding it. Sometimes many of the exercises are inconsistent with what the students are studying, the materials are suitable for the students of *mutawasit* and *mutaqodim* levels, whereas in a class there are many students of *mubtadi* 'or students who have never studied Arabic at all. And this makes it very difficult for students to follow '*istima* learning'. The media used is limited *istima* 'text and oral teachers only. Not available media to facilitate students in learning *istima* ' such as pictures, videos or recordings. This is what makes the researchers to research and develop the Materials learning Listening Competence 'based on Audio Visual in Islamic Senior High School.

This research aims to develop textbooks combined with audio visuals to facilitate students in *Istima* ' learning and want to know how far the effectiveness of books developed in improving students' skills in listening. Researchers therefore use Research and Development (R & D) methods to produce products and test their effectiveness. And the experimental design used in this research is "one group pretest posttest" is a way to determine the effectiveness of trials in this *Istima* ' learning with tests before and after the trial. While the sample is student class 10th of Islamic Senior High School at Kembangawit Madiun

The results of this study are: (1) Produce instruction book for learning Listening Competence "'sami'na al-'arabiyah" with audio visual media, (2) "sami'na al-'arabiyah's" book is effective in field research trials. This is known when the researcher compares the pretest and posttest values, so that the t-count (-5,725335) is smaller than the t-table value (-1.97385), it can be concluded that the t-count is accepted and the " Sami'na al-'arabiyah "is effective to increase student's listening competence.

ABSTRAK

Habibie, Faizal. 2017. Pengembangan Materi Ajar Keterampilan Mendengar Berbasis Audio Visual di Madrasah Aliyah Negeri Kembangawit Madiun. Tesis. Program study Magister Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas PascaSarjana. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing : Dr. Nur Hadi, M.A dan Dr. Syuhadak, M.A

Kata Kunci : Pengembangan, Materi Ajar, Keterampilan Mendengar, Audio Visual

Indera pertama yang bisa digunakan oleh manusia adalah telinga/pendengaran. Dari pendengaran inilah manusia dapat memperoleh dan belajar sebuah bahasa dan kebanyakan manusia itu belajar dan mendapatkan bahasa dari apa yang ia dengarkan dari orang lain. Oleh karena itu dalam pembelajaran bahasa seperti halnya bahasa Arab, keterampilan mendengar itu sangatlah penting bagi siswa untuk dikuasai.

banyak kendala- kendala yang dialami para guru dan siswa dalam pembelajaran keterampilan mendengar ini baik dari bahan ajar yang kurang membantu ataupun media yang belum memadai. Seperti yang terjadi di Madrasah Aliyah, buku yang digunakan kurang bisa membantu dan mempermudah siswa dalam menguasai dan memahaminya. Terkadang banyak dari latihan- latihan yang tidak sesuai dengan apa yang dipelajari siswa, materi- materi cocok bagi siswa tingkat mutawasit dan mutaquadim, padahal di dalam satu kelas terdapat banyak siswa tingkat muhtadi' atau siswa yang belum pernah sama sekali belajar bahasa arab. Dan ini sangatlah menyulitkan siswa muhtadi' untuk mengikuti pembelajaran istima'. Media yang digunakan terbatas yaitu teks istima' dan lisan guru saja. tidak tersedia media untuk mempermudah siswa dalam pembelajaran istima' seperti gambar, video atau rekaman. Hal inilah yang membuat peneliti untuk mengembangkan materi ajar maharah istima' yang berbasis Audio Visual di Madrasah Aliyah.

Penelitian ini bertujuan untuk mengembangkan buku ajar yang dikombinasikan dengan audio visual untuk mempermudah siswa dalam pembelajaran maharah istima' dan ingin mengetahui sejauhmana efektivitas buku yang dikembangkan dalam meningkatkan kemampuan siswa dalam keterampilan mendengar. Oleh karena itu peneliti menggunakan metode Penelitian dan pengembangan (R&D) untuk menghasilkan produk dan menguji keefektifannya. Dan design uji coba yang digunakan dalam penelitian ini yaitu "one grup pretest posttest" yaitu sebuah cara untuk menentukan keefektifan uji coba dalam pembelajaran bahasa Arab ini dengan tes sebelum dan sesudah uji coba. Sedangkan sampelnya adalah siswa kelas 10 MAN Kembangawit.

Hasil dari penelitian ini adalah: (1) Menghasilkan Materi Ajar Maharah istima' "sami'na al-'arabiyah" dengan asas audio visual (2) Buku pembelajaran "sami'na al-'arabiyah" ini efektif dalam uji coba lapangan penelitian. Hal ini diketahui ketika peneliti membandingkan nilai pretest dan nilai posttest, sehingga nilai t-hitung (5,725335) lebih besar dibandingkan dengan nilai t-table (1,97385), maka dapat disimpulkan bahwa t-hitung diterima dan buku pembelajaran "sami'na al-'arabiyah" dapat meningkatkan kemampuan *Istima'* siswa.

محتويات البحث

أ	.....	صفحة الغلاف
ب	.....	صفحة الموضوع
ج	.....	موافقة المشرفين
د	.....	اعتماد لجنة المناقشة
هـ	.....	إقرار الطالب
و	.....	استهلال
ز	.....	إهداء
ح	.....	كلمة الشكر والتقدير
ي	.....	مستخلص العربي
ل	.....	مستخلص الإنجليزي
م	.....	مستخلص الإندونيسي
ن	.....	محتويات البحث
١	.....	الفصل الأول : الإطار العام
١	.....	أ- المقدمة
٤	.....	ب- أسئلة البحث
٤	.....	ج- أهداف البحث

٥	د- فرضية البحث
٥	هـ- أهمية البحث
٦	و- حدود البحث
٧	ز- تحديد المصطلحات
٨	ح- الدراسات السابقة
١٢	الفصل الثاني : الإطار النظري
١٢	المبحث الأول : المواد التعليمية
١٢	أ- مفهوم المواد التعليمية
١٤	ب- أسس إعداد المواد التعليمية
١٨	ج- معايير اختيار المواد التعليمية
١٩	د- طرق اختيار المواد التعليمية
٢٠	المبحث الثاني : الوسائل السمعية البصرية
٢٠	أ- مفهوم الوسائل
٢٠	ب- أهمية الوسائل التعليمية
٢٣	ج- أنواع الوسائل التعليمية
٢٥	د- مفهوم السمعية البصرية
٢٦	هـ- مفهوم الصور المتسلسلة وفوائده
٢٨	المبحث الثالث : تدريس مهارة الاستماع
٢٨	أ- مفهوم مهارة الاستماع
٢٨	ب- تعليم مهارة الاستماع
٢٩	ج- أهداف تعليم مهارة الاستماع

٣٠	د- أهمية تعليم مهارة الاستماع
٣٠	هـ- طرق تعليم مهارة الاستماع
٣٣	الفصل الثالث
٣٣	منهجية البحث
٣٣	أ- منهج البحث
٣٣	ب- مصادر البيانات
٣٤	ج- طريقة جمع البيانات
٣٦	د- أسلوب تحليل البيانات
٣٨	هـ- مراحل تنفيذ البحث
٤٢	الفصل الرابع
٤٢	عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها
٤٢	أ- صورة جانبية من ميدان البحث
٤٢	ب- عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها
٤٢	المبحث الأول: تصميم المواد التعليمية مهارة الاستماع بواسطة السمععية البصرية
٤٢	أ- تحليل مضمون الوثائق
٤٥	ب- جمع البيانات من المقابلة
٤٦	ج- تصميم النتائج
٥٨	المبحث الثاني تحليل فعالية الإنتاج ومناقشتها
٥٨	أ- تصديق الإنتاج
٥٨	١- عرض البيانات من تحكيم الخبراء وتحليلها
٦٧	٢- مناقشة الاستبانة من الخبراء

ف

- ب- تجربة صلاحية الإنتاج ٧٠
- ١- استبانة الطلبة من كتاب "سمعنا العربية" ومناقشتها ٧٠
- ٢- المقارنة بين فعالية تعلم الطلبة في مهارة الاستماع قبل استخدام كتاب "سمعنا العربية وبعده ٧٦
- ج- تجربة فعالية الإنتاج ٧٧
- الفصل الخامس: الاختتام ٨٣
- أ- ملخص نتائج البحث ٨٣
- ب- الاقتراحات ٨٤
- المرجع
السيرة الذاتية للباحث





الفصل الأول

الإطار العام

أ- المقدمة

إن اللغة مجموعة من الرموز الصوتية التي يحكمها نظام معين، والتي تتعارف أفراد ذو ثقافة معينة على دلالاتها، من أجل تحقيق الاتصال بين بعضهم بعضاً. واللغة العربية مهارات أو فنون أربعة أساسية، هي: مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. وهذه الفنون الأربعة هي أركان الاتصال اللغوي، وهي متصلة ببعضها البعض تمام الاتصال وكل منها يؤثر ويتأثر بالفنون الأخرى.^٢

ولا شك أن مهارة الاستماع هي مهارة أساسية في اكتساب اللغة بصفة عملية من حيث أنها أصوات إنسانية، فيعرف الشخص شيئاً ما حوله في البداية من الصوت الذي تتلقاه أذناه، فالاستماع أول نشاط لغوي يمارسه، وعن طريقه يكتسب المفردات والجمل ويتعلم أنماط الجمل والتراكيب ويتلقى الأفكار والمفاهيم، وعن طريقه أيضاً يكتسب المهارات اللغوية الأخرى مثل الكلام والقراءة والكتابة، وإن قدرة على تمييز الأصوات شرط أساسي لتعلم اللغة سواء لأجل الكلام والقراءة والكتابة، سواء لأبنائها ولأبناء غيرها. لأن الهدف الأساسي لتعليم اللغة العربية هو اكتساب المتعلم القدرة على الاتصال

^١ ارشدي أحمد طعيمة، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٨)، ص. ٢٦.
^٢ علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٢)، ص. ٥.

اللغوي الواضح السليم، سواء كان هذا الاتصال شفهيًا أو كتابيًا. وكل محاولة لتدريس اللغة العربية يجب أن تؤدي إلى تحقيق هذا الهدف.^٣

في عملية تعليم مهارة الاستماع هناك عناصر التعليم التي يهتم بها المعلم في إعداد التعليم الجيد ومنها المواد التعليمية الجيدة. عند اختيار الكتاب المستخدم في عملية التعليم لا بد على المعلم أن يختار الكتاب الجيد وفيه المواد المناسبة بالعقول الطلبة ونفوسهم وكفاءتهم واستعدادهم في تعلمها. وتكون المواد جذابة ويسهل الطلاب في فهمها وتمكنها أيضا ولا تكون المواد سهلة عند بعض الطلبة وصعبة عند بعضهم. وأما في الواقع أكثر المواد في الكتاب المدرس خاصة في مواد مهارة الاستماع رتابة وعادة غير مناسبة بعقول الطلبة وكفاءتهم. ويشعر الطلاب بالصعوبة والملل عند تعلم الاستماع لأن المادة وطريقة تعليمها التي يستخدم بها المدرس في تعليم مهارة الاستماع ما زالت حول المادة غير الجذابة وتستخدم الطريقة التقليدية حيث يستمع الطلاب إلى المادة التعليمية مباشرة من لسان المدرس دون الاستعانة بالوسائل التعليمية الحديثة والجذابة نحو التسجيل والفيديو وصور المتسلسلة وغيرها. وأصبحت هذه المشكلات إلى صعوبة بعض الطلاب على فهم المواد وتمكنها ونمو السائم في النفوس الطلبة.^٤

وانطلاقًا من تلك المشكلات السابقة، أن الطلاب يعتبرون أن درس مهارة الاستماع صعب ومعقد وممل، حتى تؤدي هذه الصعوبة إلى نتائج الطلاب المحصلة بعد امتحانهم في درس الاستماع تحت الدرجة المعدلة.

^٣ حمل خليل، مقدمة لدراسة اللغة، (الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، ١٩٩٦)، ص ٦٣
^٤ ملاحظة وخبرة الباحث في تعليم مهارة الاستماع في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانج ٢٠١٥م

وتلك المشكلات السابقة تصب إلى معظم المدارس الثانوية
 بإندونيسيا، كان الطلاب المدرسة الثانوية الإسلامية مختلطا بين الطلب الذي
 تعلم اللغة العربية من قبل والطلب الذي لم يتعلمها من قبل أو بين متقدم
 والمتوسط والمبتدأ. وأما المواد في الكتاب المدروس مناسبة بطلبة المتقدم والمتوسط
 فقط، ولا تناسب بالطلبة المبتدأ. فهذه يجعل الطلبة المبتدئين صعوبة في فهم
 المواد وتمكنها.

وكانت مواد مهارة الاستماع في الكتاب المستخدم سهل عند المتقدم
 وللمتوسط، وصعب عند المبتدأ. لتلك المشكلة الموجودة يمكن المدرس أن يعد
 وسائل الإيضاح في المواد نحو الحركات أو صورة وغيرها. لأن الوسائل التعليم
 تكون مساعدة لفهم الطلبة عن المواد.^٥

وتصيب هذه المشكلات إلى المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية
 كمبانج سويت ماديون أيضا. وحل من هذه المشكلات هو تطوير الكتاب
 التعليمي بالأساس السمعية البصرية وهو بوضع وسائل التعليم في المواد وهي
 الصورة المتسلسلة والسجلات. وهذا استنادا من ملاحظة الباحث في ميدان
 البحث، أن تعليم مهارة الاستماع باستخدام وسائل التعليم نحو فيديو يساعد
 الطلبة والمدرس في تعليمها.^٦
 بناء على ذلك، سيحاول الباحث في هذا البحث أن يطور المواد
 التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية لترقية كفاءة الطلاب في
 مهارة الاستماع بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج سويت ماديون

^٥ ملاحظة الباحث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج ساويت ماديون ١٦ فبراير ٢٠١٧
^٦ مرجع السابق

ب- أسئلة البحث

بناء على خلفية البحث السابقة فتجدر الإشارة إلى أن مشكلة هذا

البحث هي:

١- كيف يتم تطوير المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية

البصرية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج سويت

ماديون؟

٢- ما موصفات هذه المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية

البصرية المطورة؟

٣- ما مدى فعالية المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية

البصرية لدى طلبة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج

سويت ماديون؟

ج- أهداف البحث

إن الأهداف من هذا البحث كما في المشكلات السابقة هي :

١- معرفة كيفية تطوير المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية

البصرية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج سويت

ماديون.

٢- معرفة موصفات المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية

البصرية المطورة.

٣- معرفة فعالية المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية

لدى طلبة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج سويت

ماديون.

د- فرضية البحث

إن تعليم اللغة العربية فعالا إذا كانت مادة التعليم جذابة ومناسبة بعقول الطلبة. وكيفية المدرس في تعليمها ويطور المادة الجذابة والابتكارية والابداعية حتى يسهل الطلبة في فهمها وتمكنها. وتعليم اللغة العربية باستخدام وسائل الإيضاح تساهل المدرس والطالب فيه.

بتطوير هذا المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية يكون فعالا لترقية مهارة الاستماع لدى طلبة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج سويت ماديون ومساعد لهم في تعليمها وفهمهم بها.

ه- أهمية البحث

قسم الباحث أهمية البحث إلى قسمين، وهما كما يلي:

١- الجانب النظري

أن تكون مداخله ومعلومات تعليمية التي تتعلق بتطوير المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج سويت ماديون؟.

٢- الجانب التطبيقي

● للمدرسة

هذا البحث العلمي يطور المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج سويت ماديون ويحتاج إلى استخدام هذا كتاب تعليمي في تعليم اللغة العربية، خاصة في تعليم مهارة

الاستماع وفي أنشطة اللغوية، وتفرض المدرسة على طلبة أن يملكو هذا الكتاب.

● للمعلم

هذا البحث العلمي كالمراجع للمعلم الذي يريد تطوير المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج سويت ماديونحتى تكون عملية التعليم والتعلم في اللغة العربية وخصوصا في مهارة الاستماع ناجحة وفعالة وابتكارا

- للمتعلم

يرجو الباحث هذا البحث العلمي بتطوير كتاب تعليم مهارة الاستماع على الأساس السمعية البصرية يستطيع أن يساعد ويسهل الطلاب في تعلم اللغة العربية خصوصا مهارة الاستماع.

- للباحث

جعل هذا البحث أحد مصادر في بحوث التالية وتطوير المعرفة والخبرة في تعليم اللغة العربية للباحث.

و- حدود البحث

١- الحدود الموضوعية: في تطوير المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج سويت ماديون؟.

- ٢- الحدود المكانية: عقد الباحث بحثا علميا في فصل العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج سويت ماديون
- ٣- الحدود الزمانية: يعقد البحث في هذه المدرسة في شهر أبريل ٢٠١٧م.

ز- تحديد المصطلحات

- ١- تطوير: رأى National Science Board في تطوير أنها تطبيق منظم من المعلومات أو الفهم، عرضة لإنتاج النتائج المفيد، والوسيلة والطريقة وكذلك التصميم، التطوير والترقية الأساسي والعملية الجديدة لإكمال الشروط المعينة^٧. وحدد الباحث على هذا التعريف في هذا البحث هو تطوير كتاب تعليمي لمهارة الاستماع.
- ٢- مواد تعليمية: المحتوى التعليمي الذي نرغب في تقديمه للطلاب بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارة أو وجدانية^٨. وحدد الباحث على هذا التعريف في هذا البحث هو المواد التعليمية لمهارة الاستماع.
- ٣- السمعية البصرية: هي الوسائل التي تخاطب الحاستين معا هما السمع والبصر^٩. ويحدد الباحث في هذه الوسائل هي الصور المتسلسلة
- ٤- مهارة الاستماع: هي إحدى المهارات اللغة العربية وهو تركيز الشخص المستمع لكلام المتحدث بغرض فهم مضمونه وتحليله نقده. ويحدد الباحث في الاستماع هو الاستماع لجميع مادة فصل العاشر بشكل الاستماع بالسجل المتحد بالصور المتسلسلة في الكتاب

⁷ Nusa Putra. *Research and Development Penelitian dan Pengembangan : Suatu Pengantar* . (Jakarta: Rajawali Pres 2012) Hal 70

^٨حسن عبد الرحمن الحسن، دراسات في المناهج وتأصيلها، مذكرات الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية في البرنامج الخاصة (د.ن.،

مؤسسات الوقف الإسلامي، ١٤٣٤هـ)، ص، ١١١

⁹ Azizah, *Jurnal Ilmiah Didaktika*. Vol 15, (Banda Aceh: Pascasarjana UIN Ar-Raniry, 2004) hlm, 9

ح- الدراسات السابقة

١- رولي يندري^١

موضوعة البحث

فعالية إعداد المواد الدراسية لترقية مهارة الاستماع (بالتطبيق على المدرسة الثانوية الحكومية الثانية ببادنج سومطرة الغربية)

أهداف البحث

- ١- إنتاج المواد الدراسية لمهارة الاستماع إنتاجا جيدا ومناسبة لمنهج ٢٠٠٨
- ٢- معرفة مدى فعالية استخدام مواد معدة في ترقية كفاءة التلاميذ في مهارة الاستماع لدى تلاميذ صف الأول من تلك المدرسة من خلال تمييز الأصوات والكلمة والجملمة وفهم النصوص

منهاج البحث

يستخدم الباحث في بحثه منهاج البحث والتطوير

نتائج البحث

- ١- أن تطوير المواد الدراسية لترقية مهارة الاستماع حسب المنهج سنة ٢٠٠٨ حصل على كتابة المواد التعليمية المصممة والمطبوعة على شكل الكتاب المصاحب بالموضوع "

^١رولي يندري، فعالية إعداد المواد الدراسية لترقية مهارة الاستماع، رسالة الماجستير، (مالانج: الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج ٢٠٠٩)

الاستماع" أنه على وجه عام جيد وفعال لرقية قدرة التلاميذ في مهارة الاستماع.

٢- واستخدام المواد الدراسية المعدة ترقى كفاءة الطلبة في تمييز الأصوات المختلفة وتمييز الكلمات المسموعة والجمل والنصوص.

٣- بعد تم تطبيقها حصل نتيجة المعدلة "جيد" يشجع ويجذب الطلبة

موضوع البحث

استخدام فيلم الكرتوني لتنمية مهارة الاستماع (دراسة تجريبية في المدرسة الثانوية نهضة العلماء كوندانج لكي مالانج

٢- مصطفى^١

الموضوع

استخدام فيلم الكرتون لتنمية مهارة الاستماع لطلبة المدرسة الثانوية نهضة العلماء كوندانج لكي مالانج

أهداف البحث

١- لمعرفة تطبيق استخدام فيلم الكرتون في تعليم مهارة الاستماع

للصف الثاني في المدرسة الثانوية نهضة العلماء كوندانج لكي

مالانج

^١ مصطفى، استخدام فيلم الكرتون لتنمية مهارة الاستماع لطلبة المدرسة الثانوية نهضة العلماء كوندانج لكي مالانج، رسالة ماجستير، (مالانج : كلية الدراسة العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠٠٩)

٢- لمعرفة فعالية استخدام فيلم الكرتون في تنمية مهارة الاستماع لطلبة المدرسة الثانوية نَهضة العلماء كزندانج لكي مالانج.

منهجية البحث

يستخدم الباحث المنهج الكمي التجريبي لمعرفة مدى فعالية استخدام فيلم الكرتون في تنمية مهارة الاستماع. وأما شكل البحث الذي استخدمه الباحث فهو بحث تطوير وجولي

نتائج البحث

إن تنمية مهارة الاستماع باستخدام الوسيلة فيلم الكرتون سيكون أكثر فعالية لتنمية كفاءة الطلبة للصف الثاني في المدرسة الثانوية نَهضة العلماء كوندانج لكي مالانج.

٣- فتح الباري

الموضوع

استخدام الوسائل السمعية في تنمية مهارة الاستماع (دراسة تجريبية في المدرسة المتوسطة منبع العلوم الإسلامية نغارا بالي)

أهداف البحث

١- لمعرفة كيفية استخدام الوسائل السمعية في تنمية مهارة الاستماع لدى طلبة المدرسة المتوسطة منبع العلوم الإسلامية نغارا بالي

٢- لمعرفة مدى فعالية استخدام الوسائل السمعية في تنمية مهارة الاستماع لدى طلبة المدرسة المتوسطة منبع العلوم الإسلامية نغارا بالي

منهج البحث

يستخدم الباحث المنهج التجريبي بالمدخل الكمي والكيفي لمعرفة مدى فعالية استخدام الوسائل السمعية في تنمية مهارة الاستماع لدى طلبة المدرسة المتوسطة منبع العلوم الإسلامية نغارا بالي

نتائج البحث

- ١- إن استخدام الوسائل السمعية يساعد على في تنمية مهارة الاستماع لدى طلبة المدرسة المتوسطة منبع العلوم الإسلامية نغارا بالي
 - ٢- إن استخدام الوسائل السمعية يعطي أثرا إيجابيا في تعليم اللغة العربية، خاصة في تعليم الاستماع في مدرسة منبع العلوم المتوسطة الإسلامية بنغارا بالي.
- نظرا إلى ما بحث الباحثون السابقون، فيستنبط الباحث أن أغلبية الباحثين يستخدمون الوسائل السمعية الموجودة وما يتعلق بمشكلات فهم المسموع ولكنهم لم يبحثوا فيما يتعلق بتطوير المواد التعليمية بوسيلة السمعية البصرية لترقية مهارة الاستماع واستخدامها في تعليم مهارة الاستماع. وفي هذا البحث سيبحث الباحث عن تطوير المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج سويت ماديون. ويعتبر أن هذا البحث بحث جديد.

الفصل الثاني

إطار النظري

المبحث الأول: المواد التعليمية

أ- مفهوم المواد التعليمية

ولمواد التعليمية هي كل ما يريد المعلم إيصال المعلومات إلى أذهان التلاميذ عند عملية التعليم، أي هي المحتوى التعليمي الذي نرغب في تقديمه بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارة أو وجدانية، هي المضمون الذي يدرسها التلاميذ في علم ما.^{١٢}

وقال رشدي أحمد طعيمة بأن المواد الدراسية يسمى بالمحتوى عنصر أساس من عناصر المنهج الدراسي بل هو صلب العملية التعليمية إذ أنه يشمل كافة الخبرات التي يقدمها المعهد لطلبه من خلال المنهج. وهي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد الطلاب بها والاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم أو المهارات الحركية التي يراد اكسابها إياهم بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.^{١٣}

وقيل أيضا أن المواد التعليمية هي كوسيلة التي تساعد المعلم والطلاب للحصول على إلى نجاح في تعليمهم أو للحصول إلى أهداف التعليم والتعلم الذي قرره قبل دخول عملية التعليم والتعلم في الصف أو

^{١٢} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجاناب

النظري)، (دون مدينة : مؤسسة الوقف الإسلامي، ١٤٢٣). ص ١١١

^{١٣} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الأول، (مكة: جامعة أم القرى)، ص، ٢٠٣

خارجا منه.^{١٤} وأما المواد التعليمية الجيدة هي المواد المناسبة في حياة الطلاب ومراحلهم أو هي التي تجذب التلميذ نحوه ويشبع رغباته ويجد فيه نفسه.

وتتنوع الصورة المحتوى التعليمي، فقد يكون مادة مطبوعة في الكتب والمقررات التعليمية أو على لوحات أو سبورات مصلقات.^{١٥} وقد يكون مادة مصورة كالصور الثابتة والأفلام. وقد يكون يتحد أشكالاً أخرى من البسيط إلى المعقد. وقد يكون غير مألوفة للطلبة والمعلمين على حد سواء. فتعيين المواد الموجودة يحتاج إلى اختبارها وتنظيمها.

ب- أسس تطوير المواد التعليمية

تهتم التربية الحديثة بالكتاب التعليمي وإقامتها على أسس تتفق والنظريات التربوية الحديثة، أما أسس إعداد المواد التعليمية فهي مايلي^{١٦}:

(أ) الأسس الثقافية والاجتماعية

عند إعداد كتاب لتعليم اللغة العربية للأجانب فينبغي أن يكون له طابع اجتماعي وثقافي إسلامي يعني أنه يخدم لغتنا وثقافتنا ذلك من خلال مراعاة الآتية:

١- أن يكون محتواه عربياً إسلامياً وذلك بأن تقدم الموضوعات التي تتناول هذا الجانب بصورة حقيقية غير مشوهة وبصورة مبسطة تعين الدارس على فهم الثقافة الإسلامية.

٢- أن يتضمن المحتوى التعليمي للكتاب عناصر الثقافة المادية والمعنوية بصورة تتناسب وأغراض الدارسين الأجانب.

^{١٤} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله. أساس إعداد الكتب....، ص، ٧

^{١٥} المرجع السابق، ص ١١١

^{١٦} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أساس إعداد الكتب....، ص، ١٩

- ٣- ضرورة الاهتمام بالتراث العربي وخصائصه التي على رأسها الطابع الإنساني ورفع مكانه العلم والعلماء
- ٤- انتقاء الثقافة العربية في ضوء حاجات وما تناسب مع الدارسين واهتمامهم من تعلم اللغة والثقافة
- ٥- التدرج في تقديم الثقافة من المحسوس إلى المعنوي و من البسيط إلى المركب من الجزء إلى الكل
- ٦- الاهتمام بالثقافة الإسلامية وتوظيفها في تصحيح المفاهيم الخاطئة عند الدارسين الأجانب -إن وجدت- وتعديل الاتجاهات السلبية نحوها
- ٧- مراعاة التغيرات الثقافية الاجتماعية التي تطرأ على ثقافتنا وهذا يتطلب أن يكون المنهج مرنا بحيث يمكن تكيف الموضوعات مع التغيرات التي تحدث داخل المجتمع الإسلامي
- ٨- تقديم صور من عموميات الثقافة العربية وخصوصياتها أي لا يشتمل الكتاب على نوع واحد من الثقافة
- ٩- أن للدارسين أغراضا من تعلم اللغة والثقافة ولكن من أصحاب اللغة أيضا أغراضا من تعليم لغتهم ونشر ثقافتهم لذا فالحرص في المواد على تحقيق جانبيين أمر مهم
- ١٠- تزويد الدارسين بالاتجاهات الإسلامية والاتجاهات العلمية المناسبة
- ١١- احترام الثقافات الأخرى وعدم إصدار أحكام ضدها

١٢- مراعاة تقديم الجانب الثقافي في الكتاب المدرسي بما يتناسب

مع عمر الدارس مستواه الفكري الثقافي

١٣- مساعدة الدارسين على عملية التطبيع الاجتماعي، تلك

التي يتم فيها تكيف الأفراد مع ثقافتنا

(ب) الأسس السيكولوجية

أن المتعلم يشكل عنصرا أساسيا في العملية التعليمية فهو المحور الذي تركز عليه وأنه هو أولا وأخير هو الهدف من العملية، فما قامت لهذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف معينة لدى المتعلم من ثم فإن معرفة خصائص المتعلم النفسية والعقلية تعد مطلبا ضروريا عند إعداد محتوى المناهج الدراسية.

ومن الواضح أن لكل مرحلة عمرية خصائصها النفسية والعقلية، بل الأفراد يختلفون فيما بينهم من قدرات عقلية وسمات نفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة. ومن هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة بنمو المتعلمين والذي ينبغي مراعاته عند إعداد واختيار المواد التعليمية.

وإذا كان هذا الأمر -الاختلاف في القدرات- ينطبق على أفراد المجتمع الواحد فإنه أخرى أن ينطبق على دارسي اللغة العربية من غير ناطقين بها. حيث إنهم يأتون من بيئات شتى ومن ثقافات متنوعة وجنسيات مختلفة. هكذا يؤكد علماء اللغة والتربية على وجود علاقة وثيقة بين أنماط نمو الفرد وبين قدرته على تعليم اللغة الأجنبية، وكما

أن هناك فرقا محسوبا بين تعليم الصغير و تعليم الكبير للغة الأجنبية، هذا الفرق ينبغي أن يراعي في المواد المقدمة لكل منهما.^{١٧}

ت) الأسس اللغوية والتربوية

ويقصد بها جانب المواد اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب التي تقدم في كتب تعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها والأسلوب المناسب في عرضها للدارسين ومد سهولة أو صعوبة تلك المادة للدارسين.

وتناول اللغة المقدمة في كتب العربية كلغة ثانية تقدم على المستوى اللغوي والمستوى التربوي، فمثلا عند تقديم التراكيب العربي يلزم معرفة أي نوع من الجمل يقدم؟ هل الاسمية أو الفعلية؟ وهل تبدأ بالبسيط أم المركب؟ الإجابة عن هذه الأسئلة من الصعب تناولها لغويا بمعزل عن الجانب التربوي، ومن ثم رأينا أن هذين الأساسين (اللغوي/التربوي) يعدان أساسا واحدا وإن كان لكل منهما وظيفته ولكن من الصعب الفصل بينهما نظرا لتداخلهما لكن لكل باحث وجهة نظره عند تقديمه للموضوع وفلسفته الخاصة التي يميل إليها.^{١٨} وتتخلص هذه المبادئ التربوية في عدة مجالات وهي^{١٩}:

- ١- مبادئ تنظيم المادة التعليمية وهي التابع والاستمرار والتكامل
- ٢- الضوابط التربوية عند معالجة الجوانب المختلفة للمادة التعليمية
- ٣- مبادئ تتصل بوضوح المادة التعليمية وانقرائية
- ٤- مبادئ تتصل بمحتوى المادة التعليمية

^{١٧} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أساس إعداد الكتب...، ص، ٢٧-٢٨

^{١٨} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أساس إعداد الكتب...، ص

^{١٩} رشدي أحمد طعيمة و محمود كامل الناقية، الكتاب الأساسي...، ص، ٤٨

٥- مبادئ تتصل بمناسبة المادة وإمكانية تدريسها

قال رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقه، الأسس اللغوية التي ينبغي أن تراعي عند وضع المادة التعليمية الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها هي:^{٢٠}

- ١- أن تعتمد المادة اللغة العربية الفصحى لغة لها
- ٢- أن تعتمد المادة على اللغة الأساسية ممثلة في قائمة مفردات شائعة معتمدة
- ٣- أن يلتزم في معلومات اللغوية المقدمة بالمفاهيم والحقائق التي أثبتتها الدراسات اللغوية الحديثة
- ٤- أن تراعي الدقة والسلامة والصحة فيما يقدم من معلومات لغوية (جمع الضمائر مثلاً)
- ٥- أن يكون اللغة المقدمة لغة مألوفة طبيعية وليست لغة مصطنعة أي تقدم اللغة صحيحة في بنائها وتراكيبها
- ٦- أن تبنى المادة على تصور واضح لمفهوم اللغة وتعليمها
- ٧- أن تتجنب المادة استخدام اللغة الوسيطة كلما أمكن ذلك
- ٨- أن تعالج المادة ومنذ البداية الجانب الصوتي من خلال الكلمات والجمل ذات المعنى
- ٩- أن تعالج المادة الهجاء وتحليل الكلمة وتركيبها
- ١٠- أن تعني بالرمز والصوت لكل حرف
- ١١- أن تبدأ المادة بالكلمات والجمل وليس بالحرف

^{٢٠}رشدي أحمد طعيمة و محمود كامل الناقه، الكتاب الأساسي...، ص٦٤-٦٥

- ١٢- أن تظهر العناية بالنبر والتنغيم
 ١٣- أن تعالج ظاهرة الاشتقاق بعناية
 ١٤- أن تعتمد المادة على التركيب الشائعة الاستعمال
 ١٥- أن تتجنب المادة القواعد الغامضة وصعبة الفهم وقليلة

الاستخدام

- ١٦- أن يبرز التركيب المقصود ويتم التدريب عليه
 ١٧- أن تأخذ الكلمات الوظيفية اهتماما كبيرا

ج- معايير اختيار المواد التعليمية

قدم الخبراء مجموعة من المعايير التي يمكن أن يختار في ضوءها محتوى المنهج، إلا أننا نوثر الأخذ بمعايير نيكولاس لاختيار المحتوى إذا أنها أكثر صلة ببرامج تعليم اللغة الثانية.

ومن ثم أكثر إلتصاقا بمجال التعليم العربية للناطقين بلغات أخرى. ولقد نقل رشدي أحمد طعيمة عن نيكولاس مجموعة من المعايير هي الآتية: ٢١

- ١- معيار الصدق: يعتبر المحتوى صادقا عندما يكون واقعا وأصيلا وصحيحا عمليا، فضلا عن تمثيه مع الأهداف الموضوعية
 ٢- معيار الأهمية: يعتبر المحتوى مهما عندما يكون ذا قيمة في حاجة

الطالب

- ٣- معيار الميول والاهتمامات: يكون المحتوى متماشيا مع اهتمامات

الطلاب

^{٢١}رشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي....، ص، ٦٦

- ٤- معيار القابلية للتعلم: يكون المحتوى قابلاً للتعلم عندما يرمى قدرات الطلاب متمشياً مع الفروق الفردية بينهم
- ٥- معيار العالمية: سيكون المحتوى جيداً عندما يشمل أنماطاً من التعليم لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر.

د- طرق اختيار المواد التعليمية

هناك عدة أساليب يمكن لوضع المنهج اتباعها عند اختيار مواد اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: ^{٢٢}

١- المناهج الأخرى: يمكن للمعلم أن يسترشد بمناهج تعليم اللغات الثانية. وفي هذه المناهج أن ينتقي المحتوى اللغوي في منهجه مع الأخذ في الاعتبار التفاوت بين طبيعة اللغتين وظروف البرامج

٢- رأي الخبير: يمكن للمعلم أن يسترشد بأراء الخبراء سواء أكانوا مختصين في تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى أم كانوا معلمين أم كانوا لغويين أم تربويين أم كانت له صلة وثيقة بالميدان. وفي هذه الحالة يمكن للمعلم يقدم تصوراً للخبرات التي يريد تزويد الطلاب بها أو الموضوعات التي يريد تعليمهم إياهم. ثم يعرض هذا تصور على الخبراء لأخذ آرائهم فيه. وذلك من خلال استبانة أو مقابلة أو حلقة البحث أو غيرها.

٣- المسح: ويقصد بذلك إجراء دراسية ميدانية حول خصائص الدارسين وتعرف ما يناسبهم من محتوى لغوي، كأن تجري دراسة حول الأخطاء اللغوية الشائعة في المستوى الابتدائي ثم نختار

^{٢٢} رشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي....، ص، ٦٨

موضوعات النحو أو التراكيب التي تساعد على تلافي هذه الأخطاء
أو علاجها

٤- التحليل: ويقصد بذلك التحليل المواقف التي يحتاج الطالب فيها
للاتصال بالعربية. كأن ندرس مواقف الحديث الشفهي أو مواقف
الكتابة بالعربية أو مواقف الوظيفية المناسبة للبرامج التخصصية.

المبحث الثاني: الوسائل السمعية البصرية

أ- مفهوم الوسائل

يقصد بالوسائل التعليمية "كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية
التعليم، وتوضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على
المهارات وإكسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم، دون الاعتماد
الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام".^{٢٣}

ب- أهمية الوسائل التعليمية

تكمن أهمية الوسائل التعليمية في كونها مخاطبة لحواس الإنسان،
والحواس هي المنافذ الطبيعية للتعلم، ويرى بعض المربين أنه يجب أن يوضع كل
شيء أمام الحواس كلما كان ذلك ممكناً إذ إن المعرفة دائماً تبدأ من الحواس.
ولذلك دعا المنشغلون في مجال التعليم إلى استخدام الوسائل التوضيحية، لأنها

^{٢٣}نصرالدين إدريس جهر، وسائل تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (سورابيا، المقالة : جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية)، html مقالات/352-وسائل-تعليم-اللغة-العربية-للناطقين-بغيرها/lisanarabi.net، مأخوذة في التاريخ ٥-٢-٢٠١٧ في الساعة ١١:٥٢ ليلا.

ترهق الحواس وتوقظها وتعينها على أن تؤدي وظيفتها في أن تكون أبواباً للمعرفة.

وتتمثل أهمية الوسائل التعليمية في عملية التعليم والتعلم في تأثيرها الفعال على العناصر الرئيسة الثلاثة من عناصر العملية التعليمية التعلمية وهي: المعلم، والمتعلم، والمادة التعليمية، كما يتلخص في الآتي^{٢٤}:

١- أهميتها للمعلم:

يساعد استخدام الوسائل التعليمية المعلم في عملية التعليم على الأمور التالية:

- تساعده على رفع درجة كفايته المهنية، واستعداده.
- تغير دوره من الناقل والملقن إلى دور المخطط، والمنفذ، والمقوم للتعليم.
- تساعده على حسن عرض المادة، وتقويمها، والتحكم بها.
- تمكنه من استغلال كل الوقت المتاح بشكل أفضل.
- نوّقر وقته وجهده المبذولين في تحضير المواقف التعليمية وإعدادها.
- تساعده في إثارة دافعية طلابه.
- تساعده على التغلب على حدود الزمن والمكان في حجرة الدراسة، وذلك من خلال عرض بعض الوسائل عن ظواهر وقعت في زمن فات أو في مكان بعيد.

٢- أهميتها للمتعلم:

وتكمن أهمية الوسائل التعليمية للمتعلم من خلال الآتي:

- تنمي في المتعلم حب الاستطلاع، وترغبه في التعلم.
- تقوي العلاقة بينه وبين المعلم، وبينه وزملائه.
- توسع مجال الخبرات التي يمر بها.
- تزيد ثروته اللفظية سواء كانت عن المحسوس أم عن المجرد.
- تسهم في تكوين اتجاهات مرغوب فيها.
- تشجعه على المشاركة والتفاعل مع المواقف الصفية المختلفة.
- تثير اهتمامه وتشوقه إلى التعلم.
- توفر من وقته وجهده في التعلم.

٣- أهميتها للمادة التعليمية

- أما أهمية الوسائل التعليمية للمادة التعليمية فتكمن في النقاط التالية:
- تساعد على توصيل المعلومات، والمواقف، والاتجاهات، والمهارات المضمنة في المادة التعليمية إلى المتعلمين، وتساعدهم على إدراكها إدراكاً متقارباً، وإن اختلف مستواهم.
 - تساعد على إبقاء المعلومات حية وذات صورة واضحة في ذهن المتعلم.
 - تبسيط المعلومات والأفكار وتوضيحها، وتساعد الطلاب على القيام بأداء المهارات كما هو مطلوب منهم.

وإلى جانب ذلك تكمن أهمية الوسائل التعليمية في الجوانب السيكلوجية التعليمية، وذلك لأن الوسائل التعليمية تستطيع أن توفر كل الشروط الأساسية التي -على حد ما يعتقد علماء علم النفس التربوي- تُحدث عملية التعلم بصورة أفضل عند توافرها، وهي :

- ١- يتشوق المتعلم للمادة التي يتعلمها، ويشارك كثيرا في العملية التعليمية التعليمية. والوسائل التعليمية تصمّم لإثارة مشاركة المتعلم.
- ٢- يمكن تطبيق ما يتم تعلمه في حجرة الدراسة في مواقف الحياة الواقعية. والوسائل التعليمية تنقل المتعلمين إلى ما هو قريب من الحياة الواقعية، أو تنقل العالم الخارجي إلى داخل الصف.
- ٣- المواد تقدم في أصغر وحدة ممكنة حتى يتمكن المتعلم من متابعتها واستيعابها. والوسائل التعليمية مثل التلفزيون، والأفلام، والمعامل اللغوية، تصمم في ضوء هذا المبدأ.
- ٤- المواقف التعليمية منظمة حتى يتمكن كل طالب من التعلم وفقا لمستواه. المتعلم "البطيء" تقدّم له التدريبات السهلة، بينما تقدم للمتعمّل الأكثر تقدما التدريبات المتقدمة. والوسائل التعليمية التي لا تعرض على الشاشة مثل جهاز التسجيل، والبطاقات، ونصوص القراءة المتدرجة، تصمم للتعلم الذاتي وتستخدم بشكل يمكن كل متعلم من اختيار ما يناسبه في التعلم.
- ٥- يعرف المتعلم دائما هل هو يصيب أم يخطئ، ويتلقى التشجيع حين يصوب. وفي التدريبات المختبرية تعطى الإجابة الصحيحة بعد أن يأتي كل الطلاب بإجاباتهم.

ج- أنواع الوسائل التعليمية^{٢٥}

تنقسم الوسائل التعليمية من حيث الحواس التي تعتمد عليها إلى الوسائل السمعية (Audio Aids) ، والوسائل البصرية (Visual

^{٢٥} نفس المرجع

(Aids)، والوسائل السمعية البصرية (Audio-visual Aids) وتنقسم من حيث طريقة عرضها أو استخدامها في عملية التعليم إلى الوسائل التي تعرض بواسطة جهاز العرض (Projected aids) والتي لا تعرض بواسطة جهاز العرض (Non-Projected aids).

أما في مجال تعليم اللغات الأجنبية بما فيها اللغة العربية بوصفها لغة أجنبية فتتقسم الوسائل التعليمية حسب المهارات اللغوية التي تستخدم هذه الوسائل في تعليمها، وهي: الوسائل التعليمية لتدريس الاستماع (Listening Aids)، والوسائل التعليمية لتدريس الكلام (Speaking Aids)، والوسائل التعليمية لتدريس القراءة (Reading Aids) (Writing Aids)، والوسائل التعليمية لتدريس الكتابة. وفيما يلي الوسائل التعليمية التي تستخدم في تعليم مهارة الاستماع، وأهمها ما يلي:

- ١- جهاز الأسطوانات (الحاكي)
- ٢- جهاز التسجيل والأشرطة.
- ٣- الراديو.
- ٤- المحادثة الهاتفية.

هذه الوسائل، وغيرها من وسائل تدريس الاستماع، تستخدم

لتحقيق الأهداف التالية :

- ١- التعرف على أصوات اللغة الأجنبية.
- ٢- التفريق بين هذه الأصوات وحل رموزها.
- ٣- التوصل إلى المعنى الذي يهدف إليه المتعلم.

د- مفهوم السمعية البصرية

السمعية البصرية هي طريقة التدريس باستخدام أدوات السمعية والبصرية نحو فيديو و بطاقة والسجلة وبرامج التلفاز حتى تصبح عملية التعليم والتعلم حياة وجذابة.^{٢٦} و في الرأي الآخر السمعية البصرية هي الوسائل التي تخاطب الحاستين معا همت السمع والبصر، ينجح المدرس في تعلم اللغة العربية فعليه أن يستخدم الوسائل السمعية البصرية لإفهام المفردات فهما جيدا، مثلا الأفلام والتلفزيون.^{٢٧}

فيستنبط الباحث من الرأيين السابقين أن السمعية البصرية طريقة التدريس باستخدام وسيلة السمعية البصرية. تظهر هذه الطريقة الخبرة الحسية على الطالب لأنه ينظر إلى المواد المدروس ويسمعها ويمسكها ويلاحظها مباشرة حتى يكون التعليم فعالا وجذابة.

وسيلة السمعية البصرية تنقسم إلى قسمين:^{٢٨}

١- السمعية البصرية غير المتحركة

هي الوسيلة التي تظهر الأصوات والصور غير المتحركة. نحو صوت المنزلق وتركيب الصوت وإنتاج الصوت.

٢- والسمعية البصرية المتحركة

هي الوسيلة التي تظهر الأصوات والصور المتحركة. نحو

الأفلام والفيديو

²⁶ Iskandarwassid dan Dadang Sunendra, Strategi Pembelajaran Bahasa,(Bandung: PT Remaja Rosda Karya, 2011), hlm. 44

²⁷ Azizah, تنمية مهارة الطلبة في الإنشاء بالصور المتسلسلة, op. cit hlm, 8

²⁸ Saiful Bahri Djamarah dan Aswan, Strategi Belajar Mengajar, (Jakarta: Rineka Cipt,2002), hlm 141

وأما تقسيم السمعية البصرية الآخر هي:^{٢٩}

- ١- السمعية البصرية النفية
هي الوسيلة التي تتكون من عناصر الأصوات والصور في نفس المصدر نحو فيديو
- ٢- السمعية البصرية غير النفية
هي الوسيلة التي تتكون من عناصر الأصوات والصور في المصدر المختلف نحو أفلام صوت المنزلق وهو عناصر صوره من نزلق الشاشة وأما عناصر الأصوات من المسجلة.
وهذه الوسيلة لها المزايا كما يلي:^{٣٠}
 - ١- تزيد الجذابة وتسهيلا في فهم المعلومات المظهرة في وجهين وهما سمعية وبصرية
 - ٢- تظهر مما لا يمكن أن يحملها في الفصل نحو الجبل والبحر والمسجد وغيرها وإظهارها بالصورة وفيلم.
 - ٣- إعطاء الخبرة الحسية والواقعية فينمو النشاط مستقل في نفوس الطالب.
 - ٤- وضع أساسية حقيقية من مفهوم معنوية حتى ينقص الفهم اللفظية نحو بيان من سير دم الناس فيستخدم المدرس فيديو لبيائها إلى الطلبة.

ح- مفهوم الصور المتسلسلة وفوائده

²⁹ Ibid., hlm.141

³⁰ Ibid., hlm 154-156

الوسيلة التعليمية هي ما يلجأ إليه المدرس من أدوات وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعلم والتعليم وتحسينها وتعزيزها. وهي تعالمة لأن المعلم يستخدمها في عمله، وهي تعلمية لأن التلميذ يتعلم بواسطتها^{٣١}. فالوسائل التعليمية هي أدوات للتعلم تساعد في الحصول على خيارات متنوعة لتحقيق الغايات أو الأهداف. و إحدى من وسائل التعليمية هي الصور المتسلسلة.

عند رأي الباحث أن الصور المتسلسلة هو جزء من الصور. تنقسم الصور قسمين: القسم الأول هو الصور المتحركة والقسم الثاني هو الصور الساكنة. الصور المتسلسلة هو الصور الساكنة. كما يرى النظرية الصور المتسلسلة تعني مجموعة الرسم تكون تسلسل قصة، التي توجه الدارس بموضوع المواد المطلوبة. والصور المتسلسلة عبارة عن سلسلة من الصور المتتابعة تتناول موضوعا واحدا، وتعرضه في مجموعة مركزة من الصور.

وفوائد الصور المتسلسلة في الاستماع باللغة العربية منها:

- ١- إثارة انتباه الطلبة
- ٢- زيادة التحصيل والحفظ
- ٣- تقليل الترجمة
- ٤- تنمية التذوق الفني للطلبة
- ٥- تساعد الطلبة في فهم المواد المسموعة

^{٣١}نايف محمد معروف، خصائص العربية العربية وطرائق تدريسها، (القاهرة: دار المصرية اللبنانية، ١٩٩٣) ص ٢٤٣

المبحث الثالث: تدريس مهارة الاستماع

أ- مفهوم مهارة الاستماع

الاستماع هو إدراك وفهم وتحليل وتفسير وتطبيق ونقد وتقييم.^{٣٢} وهو فهم الكلام أو الانتباه إلى شيء مسموع مثل الاستماع إلى متحدث.^{٣٣} والاستماع عنصر أساسي ومصدر للناس في معرفة اللغة، والخطوات الأولى في تعلم اللغة هو الاستماع. لذا، فإنه مهارة اللغة المهمة في تعلم اللغة ال أجنبية خصوصا اللغة العربية.

ب- تعليم مهارة الاستماع

التوجيهات التي يمكن أن تقدم للمدرس مقترحات تساعده في تدريس الاستماع من أجل الاستماع، لكنها مع ذلك مقترحات عامة مفيدة في كل أنواع الاستماع ففيما يلي:^{٣٤}

- ١- يجب على المعلم أن يوضح لتلاميذه، الهدف من النشاط الذي يجري فيه الاستماع.
- ٢- يجب على المعلم أن يعطي اهتماما للألفاظ غير مألوفة. إن المعلم يجب أن يكون عارفا بالألفاظ التي تستعمل في النشاط الذي يستمع إليه التلاميذ.
- ٣- يجب على المعلم أن يستخدم التوجيه مع التلاميذ كي يكون هذا التوجيه عاملا مساعدا في توجيه انتباه التلاميذ نحو نقاط معينة

في الحديث

^{٣٢} علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٢) ص ٦٠.
^{٣٣} حسن شاحنة، تعلم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة : الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٣) ص ٧٥.
^{٣٤} أحمد صلاح الدين مجاور، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية، ط. ١ (كويت : دار القلم، ١٩٨٠) ص. ١٨٢

- ٤- يجب على المعلم أن يركز أساساً على الاستماع الممتع. ذلك أن الاستماع إلى الموسيقى الجميلة المختارة. يحدث الإنسان هزة مثيرة.

ج- أهداف تعليم مهارة الاستماع

يهدف تعليم الاستماع إلى تحقيق ما يلي:^{٣٥}

- ١- تعريف الأصوات العربية وتمييز ما بينها من اختلافات صوتية ذات دلالة عندما تستخدم في الحديث (الكلام) العادي وبنطق صحيح.
- ٢- تعريف الحركات الطويلة والحركات القصيرة والتمييز بينها
- ٣- التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق
- ٤- تعرف كل من التضعيف أو التشديد والتنوين وتمييزها صوتياً
- ٥- ادراك العلاقات بين الرموز الصوتية والرموز المكتوبة.
- ٦- الاستماع إلى اللغة العربية دون أن يعرق ذلك قواعد تنظيم المعنى
- ٧- سماع الكلمات وفهمها من خلال سياق المحادثة العادية
- ٨- ادراك التغييرات في المعنى الناتجة عن تعديل أو تحويل في بنية الكلمة (المعنى الاشتقاقي)
- ٩- فهم استخدام الصيغ المستعملة في اللغة العربية لترتيب الكلمات تعبيراً عن المعنى
- ١٠- فهم استخدام العربية للتذكير والتأنيث والأعداد والأزمنة والأفعال... إلخ هذه الجوانب المستخدمة في اللغة من أجل توضيح المعنى.

- ١١- فهم المعاني المتصلة بالجوانب المختلفة للثقافة العربية.

^{٣٥} محمد كامل الناقعة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٠) ص. ١٢٢

١٢- إدراك أن المدى الدلالي للكلمة العربية قد يختلف عن ذلك الـ ١

تعطيه أقرب كلمة في لغة المتعلم الوطنية

١٣- فهم ما يريد المتحدث التعبير عنه من خلال وقع وإيقاع وتنغيم

عادي.

١٤- إدراك نوع الانفعال الذي يسود المحادثة والاستجابة له

١٥- الاستفادة من تحقيق كل هذه الجوانب في متابعة الاستماع إلى

اللغة العربية في المواقف اليومية الحيوية.

د- أهمية تعليم مهارة الاستماع

إن مهارة الاستماع ومهمتها للطالب لا تكاد تنقطع حاجته لها

حتى بعد مغادرته البلد العربي الذي عاش فيه أو البرنامج الذي اتصل به.

للاستماع أهمية كبيرة في حياتنا، إنه الوسيلة التي اتصل بها الإنسان في

مراحل حياته الأولى بالآخرين. عن كريقه يكتسب الانسان المفردات،

ويتعلم أنماط الجمل والتراكيب، ويتلقى الأفكار والمفاهيم، وعن طريقه أيضا

يكتسب المهارات الأخرى اللغة.^{٣٦}

هـ- طرق تعليم مهارة الاستماع

هناك الطرق العديدة في تعليم مهارة الكلام ومن الممكن أن نوجز أهم الطرق

فيما يلي:

١- الطريقة المباشرة

إن هذه الطريقة تفترض وجود علاقة مباشرة بين الكلمة والشيء

أو بين العبارة والفكرة، من غير حاجة إلى وساطة اللغة الأم أو

^{٣٦}رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة- ايسيسكو، ١٩٨٩) ص. ١٤٧

تدخلها. ومن إحدى أهدافها اهتمامها كثيرا بالجوانب الشفهية من اللغة، وتأخير الجوانب المكتوبة منها. و في الناحية النظرية ترى الطريقة المباشرة أن اللغة سلك طبيعي وأن الأصل هي اللغة الكلام الشفهي، وأن الكتابة مظهر ثانوي طارئ على اللغة.^{٣٧}

٢- الطريقة السمعية الشفهية

إن هذه الطريقة تنظر إلى اللغة على أنها مجموعة من الرموز الصوتية، والأنظمة الصرفية والنحوية، التي تربطها علاقات بنيوية شكلية، يتعارف عليها الناطقون باللغة، لتحقيق الاتصال فيما بينهم. كما تنظر هذه الطريقة إلى اللغة على أنها مظهر منطوقة، وأن الكتابة مظهر ثانوي طارئ، وتؤكد أن اللغات تختلف فيما بينها، وأن لكل لغة سماتها وخصوصيتها التي تميزها من غيرها من اللغات، أنه لا توجد لغات بدائية وأخرى متحضرة. كما تؤمن بأن اللغة هي ما يمارسها أبناؤهم لا ما ينبغي أن يتحدثوا به.

وتنظر هذه الطريقة إلى تعلم اللغة على أنه اكتساب لعادات سلوكية، يتم من خلال التقليد والمحاكاة، ويعتمد على المثير والاستجابة والتعزيز. فإكتساب اللغة و تعلمها- وفقا لهذه النظرة- سلسلة من المثيرات التي تعقبها استجابات صحيحة، وينطفئ أو ينسى ما عدا ذلك من الاستجابات الخاطئة.^{٣٨}

٣- طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

^{٣٧} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (جامعة الإمام محمد بن

سعود الإسلامية : ٢٠٠٢م). ص ٦٢.

^{٣٨} المرجع نفسه، ص ١٠٢.

هي تربط النشاط البدني مباشرة باستيعاب اللغة وفهمها. وتقوم هذه الطريقة على اتباع إرشادات المدرس، وذلك بالإيجاب الجسدي المشاهد. ومن مبادئ هذه الطريقة:

- تأجيل تعليم المحادثة المباشرة، حتى يتمكن الطلاب من فهم اللغة المتحدث بها.

- يتحقق فهم اللغة بها عن طريق جمل يقولها المدرس بصيغة الأمر. يمكن التوقع بأن الطلاب سيبدون استعدادهم للتحدث بعد أن يحسوا بفهمهم للغة.^{٣٩}

^{٣٩} محمد خضر عريف وأنور نقسبندي، مقدمة في علم اللغة التطبيقي، (جدة: دار خضر، ١٩٩٢ م)، ص. ٥٩.

البحث الثالث

منهجية البحث

أ- منهج البحث

يستخدم الباحث المنهج التطويري (Research and Development) وهي طريقة البحث المستخدمة للحصول على نتائج معينة وتجربة فعالة^{٤٠}.

وفي هذا البحث حاول الباحث القيام بتطوير كتاب تعليم مهارة الاستماع على الأساس السمعية البصرية لطلبة الفصل العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج سويت ماديون السنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧. فعملية التجربة في هذا البحث هي تجربة المنتج المحصول.

ب- مصادر البيانات

يتصل الباحث لطلب البيانات في مصادرها، وهي :

١- الكتاب التعليمي المدرس لطلبة المدرسة الثانوية الفصل العاشر

٢- الخبر في مجال تعليم اللغة العربية

٣- مدرس اللغة العربية

٤- طلبة صف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج

سويت ماديون

⁴⁰ Sugiyono, Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D, (Bandung: Alfabeta, 2010) hal 297.

ج- طريقة جمع البيانات

١- الملاحظة

الملاحظة هي إحدى الطرق التي يستخدمها الناس في اكتساب الخبرة والمعرفة على أساس ما رأوا وسمعوا. اختار الباحث بهذه الملاحظة غالباً كأسلوب جمع البيانات المتعلقة بالسلوك^{٤١}. يقوم الباحث بملاحظة في هذا البحث هي الملاحظة المباشرة. وأما الأمور التي يلاحظها الباحث هي جمع البيانات عن معلومات تطوير المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج سويت ماديون، من خلال: (١) المنهج المستخدم و (٢) والخطة الدراسية و (٣) المواد التعليمية و (٤) الكتاب التعليمية و (٥) الطريقة المستخدمة و (٦) التقويم و (٧) المشكلات التي يواجهها المدرس والطلبة في عملية التعليم.

٢- المقابلة

هي الأداة الأخرى التي يمكن استخدامها لجمع البيانات هو المبادئ التوجيهية أو دليل المقابلة. في بحث خاص، أنشطة المقابلة هي إحدى من إجراءات جمع البيانات. رأى أريكتنو (١٩٩٥)، تسمى المقابلة بالاستبيان عن طريق الفم، وهو الحوار الذي أجراه المقابل للحصول على معلوماته. الأداة المستخدمة في جمع البيانات عن طريق المقابلة هي دليل المقابلة^{٤٢}. المقابلة هي

⁴¹ Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, (Pasuruan: Hilal Pustaka, 2007) hal: 125.

⁴² Nadzir, *Metode Penelitian*, (Bogor: Ghalia Indonesia, 2005) hal: 94.

عملية للحصول على المعلومات لأغراض البحث بطريقة السؤال والجواب، والشخص الذي يجري المقابلة مع مشاركي الإجابة وجها لوجه باستخدام الأداة التي تسمى بدليل المقابلة.

والمقابلة في هذا البحث لجمع البيانات عن المعلومات من مدرس اللغة العربية في فصل العاشر ب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج سويت ماديون من؛ (١) المنهج المستخدم و (٢) والخطة الدراسية و (٣) المواد التعليمية و (٤) الكتاب التعليمية و (٥) الطريقة المستخدمة و (٦) التقويم و (٧) المشكلات التي يوجهها المدرس والطلبة في عملية التعليم.

٣- الاستبانة

هي أداة للحصول على الحقائق وجمع البيانات عن الظروف والأساليب القائمة بالفعل. وتعدد الاستبانة على إعداد مجموعة من الأسئلة ترسل لعدد كبير نسبيا من أفراد المجتمع.

استخدام الباحث الاستبانة لجمع البيانات عن كتاب تعليم لمهارة الاستماع على الأساس السمعية البصرية، ومن التصديق الخبراء من اللغة والمحتوى والتصميم، ورغلة الطلبة فصل العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج سويت ماديون في هذا الكتاب المتطور وأثره عليهم في تعليم مهارة الاستماع ومناسبته بعقولهم بعد تجربة هذا الكتاب المتطور في الفصل.

٤- الاختبار

يكون الاختبار في هذا البحث اختبارين، هما الاختبار القبلي والاختبار البعدي. الاختبار قبلي هو الاختبار الذي يعطي قبل البرنامج التدريسي، وأما الاختبار البعدي هو الاختبار الذي بعده.^{٤٣}

سيعطي الباحث الاختبار القبلي إلى الكلية لكشف كفاءتهم في مهارة الاستماع قبل استخدام الكتاب التعليمي المطور، ثم بعد يعرف الباحث نتائج الطلبة في الاختبار القبلي، فيعلم الباحث الطلبة باستخدام الكتاب التعليم المطور. وبعد ذلك يعقد الباحث الاختبار البعدي لمعرفة ترقية كفاءة الطلبة وفعالية الكتاب التعليمي المتطور.

د- أسلوب تحليل البيانات

يستخدم الباحث التحليل الإحصائي الوصفي لتحليل البيانات

١- تحليل البيانات من الملاحظة

يقوم الباحث بتحليل البيانات الواردة في ملاحظة أحوال الطلبة في تنفيذ عملية التعليم والتعلم في تجريب الكتاب التعليم من ميولهم واهتمامهم ودوافعهم ومواقفهم.

٢- تحليل البيانات من الاستبانة

يقوم الباحث بتحليل البيانات المتوافرة من خلال استبانة تحكيم خبراء تعليم اللغة العربية عن المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية المطور قبل تجربته، والمدرس اللغة العربية والطلبة في صف العاشر نحو هذا الكتاب التعليمي وصفا لتصوير آرائهم

^{٤٣} محمد علي الخالي، الاختبار التحصيلية: اعدادها وإجراءها وتحليلها، (الأردان : دار الفلاح، ١٩٩٨)، ص. ١٩

عليه وأثره في تعليم مهارة الاستماع بعد أن تم تجربته، ويستخدم الباحث المعيار لتقويم الانتاج في هذا البحث كما يلي:^{٤٤}

الجدول ٣,١

مواصفات نتيجة اختيار الطلبة

التقدير	الحرف	فئة النتائج
ممتاز	أ	١٠٠-٩٠
جيد جد	ب	٨٩-٨٠
جيد	ج	٧٩-٧٠
مقبول	د	٦٩-٦٠
ضعيف	هـ	٥٩-٥١
ضعيف جد	و	٥٠-٠

٣- تحليل البيانات من الاختبار

يستخدم الباحث في تحليل البيانات من نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة المتكافئة، يعني أن تعين فعالية أو أثر الكتاب التعليمي المطور في تحصيل تعلم الطلبة. ومقياس فعالية الكتاب المطور وفشله هو حسب مجموعة نتائج الطلبة في الاختبار القبلي والبعدي.

⁴⁴ Iqbal Hasan, *Analisi Data Penelitian Dengan Statistik*, (Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2004), hal. 21

ويستخدم الباحث الاختبار (test) - لمعرفة مناسبة الدلالة

أو ذي معنى (level of significant):^{٤٥}

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}}$$

البيان:

Md = متوسط الفرق بين الاختبارين (الاختبار القبلي والبعدي)

Xd = انحراف كل أفراد العينة.

$\sum x^2 d$ = عدد تربيع الانحراف

N = عدد أفراد العينة

هـ - مراحل تنفيذ البحث

يستخدم الباحث نظرية سغبيونو في هذه المراحل تنفيذ البحث،

وهي كما يلي:

١- تحليل الحاجات

يقوم الباحث بتحليل احتياجات الطلبة ومشكلاتهم

ويلاحظ الكتب التعليمي المستخدمة لدى الطلاب والمقابلة مع

مدرسي اللغة العربية، ثم يوزع الباحث الاستبانة إلى الطلاب لمعرفة

احتياجاتهم في تعليم مهارة الاستماع. ويقوم الباحث أيضا

بالاختبار على الطلاب لمعرفة كفاءتهم في تعليم مهارة الاستماع.

⁴⁵ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta ; PT.Renika Cipta, cet ke 13, 2006), hal 85

٢- جمع البيانات

بعد أن نعرف الحاجات والمشكلات، فالخطوة بعدها هي نحتاج إلى جمع المعلومات أو البيانات التي تستطيع الاستعمال كالمادة لتخطيط النتائج المعين وتحتاج استطاعتها أن تعلق المسألة.

٣- تصميم النتائج

يصمم الباحث المادة مستندة إلى نتائج تحليل الاحتياجات، إما في محتويات المادة أم في تنظيمها.

٤- تصديق الإنتاج

يقدم الباحث تصميم تلك المنتج إلى الخبراء. الخبير في مجال اللغة، والخبير في مجال المحتوى، والخبير في مجال التصميم. هم يقوموا بالتقييم والاقتراح والإرشاد والملاحظة والإصلاح حتى يعرف الباحث مزايا المنتج وعيوبه، ليكون ذلك المنتج له جودة من كل النواحي.

٥- تحسين الإنتاج

بعد تصميم النتائج والتصديق من الخبراء، فسوف نعرف الضعف. بذلك نستطيع أن ننقصه بتحسين الإنتاج.

٦- تجربة صلاحية الإنتاج

في مجال التربية، تصميم النتائج يستطيع أن يجرب مباشرة بعد التصديق من الخبراء والإصلاحات. تؤدي تجربة صلاحية الإنتاج تظاهر باستخدام طريقة التعليم. وبعد تظاهر باستخدام طريقة التعليم، فيجربه إلى المجموعة المحدودة.

٧- تجربة فعالية الإنتاج

في هذا نشاط يقوم الباحث بتجربة فعالية الإنتاج بالاختبار القبلي والاختبار البعد. هذا الاختباران لكشف فعالية الكتاب المطور عند استخدامه المدرس والطلبة في تعليم مهارة الاستماع ولمعرفة ترقية كفاءة الطلبة في الاستماع.

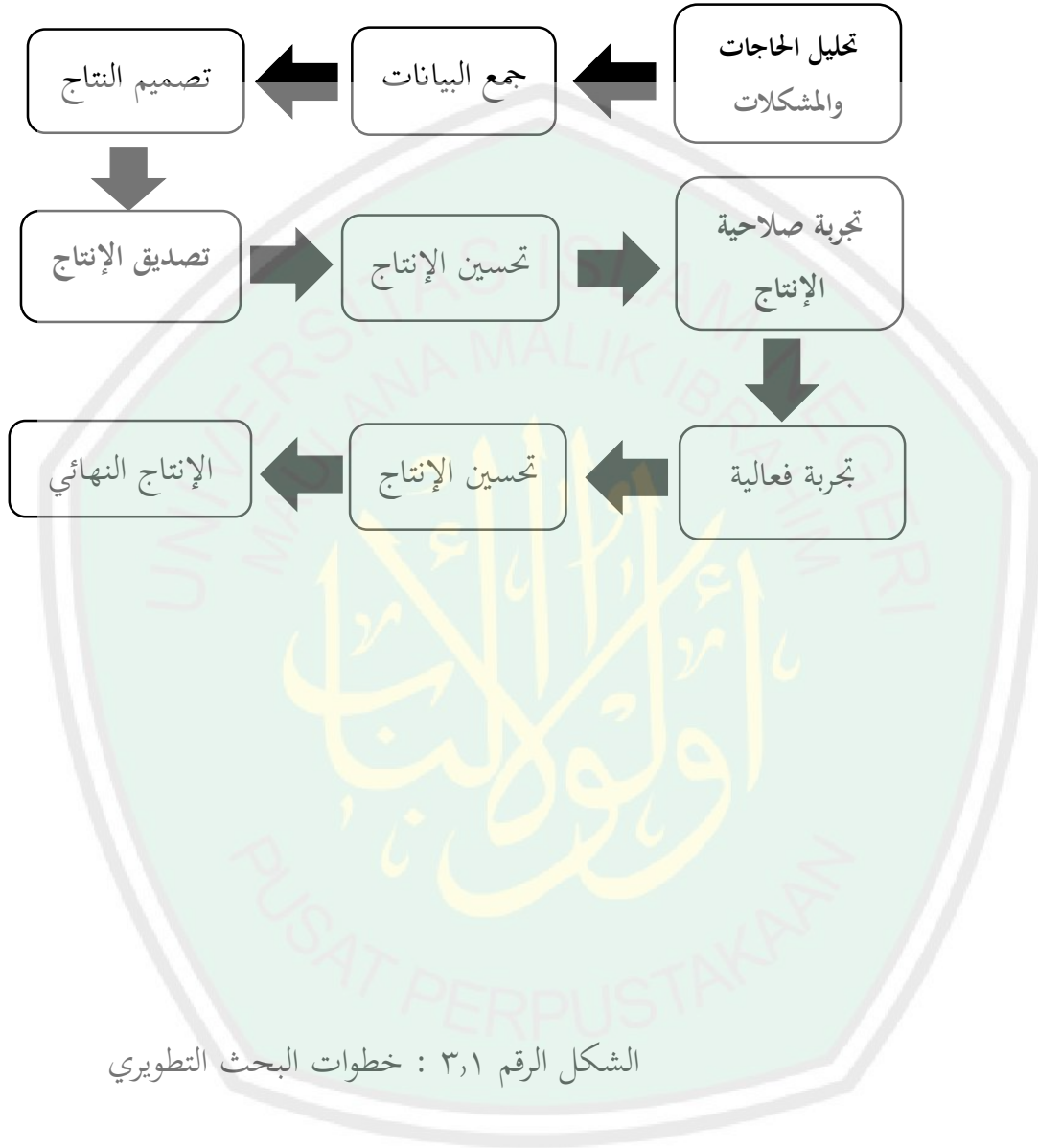
٨- تحسين الإنتاج

إذا التجربة المبدئية في المجموعة المحدودة لم تؤثر جيدا، فعلى أن نؤدي إصلاحات النتائج..

٩- الإنتاج النهائي

وإذا تحقق النتاج فعلا في مرات التجربة، يستطيع تطبيقه في كل المؤسسة التعليمية.

ترشد خطوات البحث التطويري في رسم البيان الآتي^{٤٦}:



الشكل الرقم ٣,١ : خطوات البحث التطويري

⁴⁶ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2010) hal: 298-311.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

أ- صورة جانبية من ميدان البحث

قام الباحث ببحثا في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج ساويت، وأنها إحدى المدارس المفضلة في ماديون. وقامت هذه المدرسة في السنة ١٩٦٨ بشارع كييون الرقم ٠٣ ساري كمبانج ساويت ريجوساري كييون ساري ماديون. ومدير المدرسة لأن هو غلام زمران الماجستير. وعدد المدرس في هذه المدرسة هو ٣٤ مدرسا وأما عدد الطلبة هو ٥٧٨ طالبا.

ب- عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

اعتمادا على مشكلة البحث وأسئلة البحث السابقة، فسيعرض الباحث البيانات عن إجراء عملية البحث وتطوير المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية في المستوى الثانوية، وفي هذا البحث استخدم الباحث منهجية البحث والتطوير عند سوغيونو، فسيقوم الباحث بالخطوات الآتية :

المبحث الأول : تصميم المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية

بدأ الباحث بالدراسة الأولية وتحليل احتياجات الطلاب بالملاحظة والمقابلة لكشف المعلومات لتطوير المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية . وسيعرض الباحث الخطوات السابقة تفصيليا كما يلي:

أ- تحليل مضمون الوثائق

وقد قام الباحث هنا بالملاحظة عن أحوال المدرسة والعملية التعليمية ثلاث لقاءات في الفصول المتفرقة. فوجد الباحث مشكلة وهي:

- ١- وكان الطلبة في هذه المدرسة مختلطا، منهم من قد تعلم اللغة العربية ومنهم من لم يتعلم اللغة العربية في مدرستهم من قبل. ومعظمهم من مرحلة المبتدئين.
- ٢- الكتاب المستخدم في تعليم مهارة الاستماع لم يكون مساعدا كثيرا في تعليمها. و كذلك وجد الباحث النص غير مناسب بالمادة.

V. MATERI INTI

MATERI ISTIMA'

١ - استمع إلى ما يلي !

أنواع الهوايات

رحمى عليّ ، أنا طالب في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بجاكرتا الجنوبية. عندي هوايات كثيرة، مثل الحاسوب والقراءة والرياضة البدنية ومشاهدة كرة القدم والرسم.

كل يوم، أنا أجب الدفاتر إلى مكتبة المدرسة لقراءة الكتب والجزئية والمجلات. وأنا أفضّل قراءة التاريخ العالمي، أقرأ كتابا من الكتب ثم ألتصنه وأعطى المدرسين المشرفين المتخصصين، يقرأ المدرسين المشرفين المتخصصين ثم أناقشه عن محتوى الكتاب.

أنا أرتجع من المدرسة في الساعة الثانية بعد الظهر ثم أشتري ساعة على غوث وقت العصر و أشتري العطر ثم أذهب إلى اللعب و ألعب كرة القدم مع أصدقائي في الفترة

عند وقت العشاء أنا أذهب إلى المسجد لصلاة العشاء في جماعة ثم أذاكر دروسى إلى الساعة الثانية ليلا وأشاهد كرة القدم في التلفزيون.

لي أحت ، استمتها قاطمة، لها هوايات أيضا. من هواياتها الرسم. هي تحب أن ترسم بالبرقعة الملونة. هي ترسم الحيوانات مثل الفيل والبقرة والغنم وغيرها. وهي ترسم الطبيعة والمناظر أيضا

وعندي أخ صغير اسمه أحمد ، له هوايات كثيرة .

ومن هواياته التراسل وتسن الطاولي وكرة السلة وكرة الطايرة والقشور والصحافة. هو يحب أن يكتب الرسالة إلى أصدقائه. وفي أوقات الفراغ يلعب أحمد

الصورة ١، ٤: نص الاستماع غير مناسب بمادة المرافق العامة في المدرسة

- ٣- مواد مهارة الاستماع في ذلك الكتاب بشكل نص فقط.
- ٤- وبعض التدريب لمهارة الاستماع في ذلك الكتاب غير مناسب لقياس كفاءة الطلبة فيها نحو الترجمة وصل الكلمات مع أن لا يوجد التدريب في بعض المادة.

الإستماع

استمع إلى قراءة الأستاذ عن أنواع الحيوانات

تدريبات على الإستماع / المفردات

تدريب (١) يقال : زَمَّ (١) - هذا بَوَّاب



تدريب (٢)

اختر المناسب مما بين القوسين !

- ١- (أصلي - اتغدى - ألعب) في المسجد
- ٢- الطالبة (تعمل في - تذهب إلى - تحافظ على) المدرسة
- ٣- الطفل (يُدرس - يُشاهد - يُشاهد) التلفزيون
- ٤- الخادمة (تبيع - تلعب - تعمل) الشاي باللبن
- ٥- (يُشاهد - يُدرس - يعمل) الموظف في الشؤون الإدارية
- ٦- (يُصلي - تلعب - تعمل) في الملعب كرة القدم
- ٧- (أغسل - أتوضأ - ألعب) في الميضية
- ٨- (أصلي - اتغدى - ألعب) في المقصف
- ٩- الطالب (يُدرس - يُشاهد) الدروس المقررة
- ١٠- أبي (يُصلي - يلعب - يعمل) في الإدارة

الحوار

الصورة ٢، ٤: لا يوجد التدريب للاستماع في مادة المرافق العامة في المدرسة

ب - تدرّب على الإستماع !

(٢) أجب عن الأسئلة الآتية وفقاً لنص الإستماع !

١. هل ترسم فاطمة المباتي ؟

الجواب :

٢. متى يُشاهد على كرة القدم ؟

الجواب :

٣. بماذا ترسم فاطمة ؟

الجواب :

٩. ما هواية فاطمة ؟

الجواب :

١٠. ماذا ترسم فاطمة ؟

الجواب :

(٣) اختر الإجابة المناسبة بين أ، ب، ج، د، و هـ !

١- ما هوائيتك؟ هوائتي قراءة

أ. المُفضّلة

ب. الكبيّرة

ج. الصّغيرة

د. الواسعة

هـ. الصّيقة

الصورة ٣، ٤: التدريب غير مناسب لقياس كفاءة الطلبة في مهارة الاستماع

٥- لا يتم الكتاب المستخدم في تعليم اللغة العربية بالوسائل لتوضيح

مادة الاستماع نحو الصور والسيدي والسجل والفيديو.

٦- يستخدم المدرس طريقة تقليدية في تعليم مهارة الاستماع حيث يقرأ

المدرس نص مادة الاستماع ويستمع الطلبة من قراءة المدرس

اعتمادا بالمشكلات الموجودة التي وجدها الباحث عند ملاحظته،
فيحل الباحث تلك المشكلات بتطوير المواد التعليمية لمهارة الاستماع
بوسيلة السمعية البصرية .

ب- جمع البيانات من المقابلة

قام الباحث بجمع البيانات من المقابلة لتحليل الاحتياجات
الطلبة والمدرس في تعليم مهارة الاستماع. فيأخذ الباحث مقابلة مع مدرسة
اللغة العربية للفصل العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج
ساويت ماديون. وأما نتائج المقابلة كما في الجدول الآتية:

جدول ٤,١ نتائج المقابلة مع مدرس اللغة العربية

الرقم	البيانات	توضيح البيانات
١	أنشطة تعليم مهارة الاستماع	المدرس يقرأ النص والطلبة يستمعون إلى قراءته ويبحث المفردات الصعبة ثم يعمل الطلبة التدريب
٢	الخصه لتعليم مهارة الاستماع في كل الموضوع	في كل أسبوع خصه واحدة في يوم واحد وهي قدرة ٤٥ دقيقة
٣	الكتاب المستخدم	يستخدم المدرس والطلبة كتاب "دروس اللغة العربية" من وزارة شؤون الدينية (KEMENAG) في عملية تعليم مهارة الاستماع
٤	اهتمام الطلبة ورغبتهم وحماسهم في تعليم مهارة الاستماع	اهتمام الطلبة ورغبتهم وحماسهم في تعليم اللغة العربية جيد عموما. ولكن في تعليم مهارة الاستماع عادة يشعر الطلبة بالسائمة لأن المادة رتابة.
٥	مشكلة المدرس في تعليم مهارة الاستماع	١- البيئة اللغوية غير موجودة في المدرسة والفصل، لذلك استماع الطلبة في اللغة العربية ضعيف.

٢- الكتاب المستخدمة لتعليم مهارة الاستماع غير جذابة لأن المادة لمهارة الاستماع في هذا الكتاب تتكون على النص والتدريب فقط ولا يتم هذا الكتاب بوسائل الإيضاح نحو السجل والصور والفيديو.		
الإيضاح لتسهيل عملية التعليم والتعلم مهارة الاستماع	احتياج المدرس على تطوير الكتاب	٦

ج- تصميم الناتج

يتكون هذا المحصول (المنتج) من أربعة أقسام، و من بين ذلك :

١- كتابة المواد

وهذا الكتاب يحتوي على نص مادة الاستماع في مستوى الأول و مستوى الثاني والصور المتسلسلة لتكون وسائل الإيضاح والتدريب والسيدى والفيديو. و يتم أيضا خطوات تعليم الاستماع والحل من التدريبات. ويختار الباحث الموضوعات لهذا الكتاب التعليمي المناسبة بكفاءة الطلبة فصل العاشر ومنهج ٢٠١٣ وهي البيانات الشخصية والمرافق العامة في المدرسة والأسرة السعيدة والهاوية والمهنة والمهنة والنظام.

ينقسم هذا الكتاب على قسمين وهما :

● كتاب الطالب

يحتوي على:

١- المقدمة

- ٢- الكفاءة الأساسية في الدراسة
- ٣- أهداف تعليم مهارة الاستماع
- ٤- خصائص الكتاب
- ٥- خطوات استخدام الكتاب للطالب
- ٦- القائمة المحتويات

- ٧- الصور المتسلسلة
- ٨- التدريب الأول والثاني
- ٩- قائمة المراجع
- ١٠- بيانات شخصية مؤلف الكتاب

● و كتاب المعلم

- ١- المقدمة
- ٢- الكفاءة الأساسية في الدراسة
- ٣- أهداف تعليم مهارة الاستماع
- ٤- خصائص الكتاب
- ٥- خطوات استخدام الكتاب للطالب
- ٦- القائمة المحتويات
- ٧- نص الاستماع
- ٨- خطوات تعليم مهارة الاستماع بهذا الكتاب
- ٩- التدريب الأول والثاني
- ١٠- الحل من التدريب الأول والثاني
- ١١- قائمة المراجع

١٢- بيانات شخصية مؤلف الكتاب

١٣- سيدي (CD)

١٤- فيديو

٢- خصائص المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية

البصرية

السمعية البصرية هي الوسائل التي تخاطب الحاستين معا همت السمع والبصر، ينجح المدرس في تعلم اللغة العربية فعليه أن يستخدم الوسائل السمعية البصرية لإفهام المفردات فهما جيدا، مثلا الأفلام والتلفزيون.^{٤٧}

ينقسم السمعية البصرية على قسمين:

٣- السمعية البصرية النفية

هي الوسيلة التي تتكون من عناصر الأصوات والصور في نفس المصدر نحو فيديو

٤- السمعية البصرية غير النفية

هي الوسيلة التي تتكون من عناصر الأصوات والصور في المصدر المختلف نحو أفلام صوت المنزلق وهو عناصر صوره من نزلق الشاشة وأما عناصر الأصوات من المسجلة.

اعتمادا على النظرية السابقة يعرف أن خصائص المواد

التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية هي:

⁴⁷ Azizah, تنمية مهارة الطلبة في الإنشاء بالصور المتسلسلة, op. cit hlm, 8

١- الكتاب متحدة بوسائل السمعية البصرية نحو
فيديو أو فيلم أو صور متسلسلة بالصوت من
المسجلة وغيرها

٢- مصدر المواد يأخذ من فيديو أو فيلم أو صور
متسلسلة بالصوت من المسجلة وغيرها

مؤسسا من النظرية و الخصائص السابقة فتصميم كتاب تعليم مهارة
لاستماع على أساس السمعية البصرية كما يلي:

١- كتاب الطالب

• تصميم الغلاف

أما لون أساسي لغلاف كتاب "سمعنا العربية"
للطالب أسود وأما كتابة موضوعه بحرف العربي
وخط arial بـ ٤٨ كبر الكتاب وأما كتابة لاتينية
بخط aharoni بـ ٢٦ كبر وخط cilibri بـ ٢٠.
٢٠.

وموضوع الكتاب فوق الصورة وأما كتابة
لاتينية تحت الصورة. وأما كتابة اسم المؤلف في زاوية
الغلاف الشمالي تحت كتابة لاتينية. فالصورة هذا
غلاف كما يلي:



الصورة ٤،٤: غلاف كتاب "سمعنا العربية" للطالب

• تصميم محتويات الكتاب

زين الباحث فكل الصفحة فوق المحتوى وتحتها بزخرف الأزرق. وكتابة لاتينية بخط Calibri بـ ١٢ و ١٤. وأما كتابة عربية بخط tradisional Arabic بـ ١٨ و sakkal majalla بـ ٢٢.

وفي كل موضوع صور متسلسلة تكون وسائل الإيضاح للطالب وتدريبان، فتدريب الأول في المرحلة الأولى هو الاختيار بين الصحيح والخطأ من عبارات، وتدريب الثاني هو إجابة الأسئلة. وأما في المرحلة الثانية فتدريب الأول هو الاختيار بين

الصحيح والخطأ من عبارات ثم صحح الخطأ منها.
لتوضيح ذلك فانظر إلى الصور الآتية:

KOMPETENSI INTI, KOMPETENSI DASAR, INDIKATOR DAN TUJUAN	Kata Pengantar
<p>A. Kompetensi Inti</p> <ol style="list-style-type: none"> Kompetensi Inti (KI 1): Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang diimunya Kompetensi Inti (KI 2): Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran, damai) santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif, sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia Kompetensi Inti (KI 3): Memahami, menerapkan, menganalisis dan mengevaluasi pengetahuan faktual, konseptual, prosedural, dan metakognitif berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah. Kompetensi Inti (KI 4): Mengolah, menalar, menyaji, dan mencipta dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, serta bertindak secara efektif dan kreatif, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan <p>B. Kompetensi Dasar</p> <ol style="list-style-type: none"> 2.1. Menghargai perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli, dan santun, dalam melakukan komunikasi interpersonal selama proses pembelajaran. 3.1. Mengidentifikasi bunyi huruf, kata, frasa, dan kalimat Bahasa Arab yang terkait, baik secara lisan maupun tertulis 4.1. Memperoleh informasi dari berbagai bentuk wacana lisan sederhana secara tepat. 	<p>Puji syukur kami haturkan kehadiran ilahi Rabbi atas limpahan nikmat dan karuniannya yang senantiasa diberikan kepada kami. Sholawat serta salam selalu tercurahkan kepada junjungan kita nabi agung Muhammad saw beserta keluarga (ahli bait). Amin.</p> <p>Bahasa arab berfungsi sebagai bahasa agama, ilmu pengetahuan dan komunikasi. Oleh karena itu pelajaran bahasa arab selalu berkait dan saling menunjang dengan pelajaran Agama Islam lainnya. Diharapkan siswa dapat berkomunikasi serta memahami bacaan-bacaan dalam bahasa arab secara sederhana. Hal ini akan membantu pemahaman siswa terhadap 2 sumber utama Islam yang berbahasa arab, yaitu Al-Qur'an dan Hadis.</p> <p>Sesuai dengan standar isi yang ditetapkan pemerintah, pelajaran bahasa arab terdiri dari 3 unsur dan 4 keterampilan pembelajaran bahasa pada umumnya, yaitu 3 unsur terdiri dari <i>aswat</i>, <i>mufradat</i>, dan <i>tarakib</i> dan empat komponen yaitu menyimak (<i>mendengarkan</i>), berbicara, membaca, dan menulis. Ke-tiga unsur dan ke-empat komponen tersebut dirangkai dalam satu tema sehingga mampu memberikan pengalaman yang bermakna bagi siswa. Dan yang penulis akan bahas disini adalah tentang keterampilan menyimak (<i>mendengarkan</i>).</p> <p>Menyimak (<i>الإستماع</i>) atau mendengarkan, berupa cerita atau percakapan yang akan dibacakan oleh guru atau siswa lain. Setelah membacakan pembacaan tersebut, Siswa diharapkan untuk menjawab pertanyaan-pertanyaan untuk menguji kepastian.</p> <p>Malang, 23 Februari 2017</p> <p>Penulis</p>

IV
I

الصورة ٤،٥ : تصميم من المحتويات في المقدمة والكفاءة الأساسية

الصورة ٤،٦ : تصميم من المحتويات في كل الموضوع والصور المتسلسلة



الصورة ٤،٩: تصميم حد الموضوع

٢- كتاب المعلم

• تصميم الغلاف

أما لون أساسي لغلاف كتاب "سمعنا العربية" للمعلم أسود وأما كتابة موضوعه بحرف العربي وخط arial بـ ٤٨ بكبير وأما كتابة لاتينية بخط aharoni بـ ٢٦ وخط cilibri بـ ٢٠.

وموضوع الكتاب فوق الصورة وأما كتابة لاتينية

تحت الصورة. وأما كتابة اسم المؤلف في زاوية

الغلاف الشمالي تحت كتابة لاتينية. فالصورة هذا

غلاف كما يلي:



الصورة ٤١٠: تصميم غلاف كتاب "سمعنا العربية" للمعلم

• تصميم محتويات الكتاب

زين الباحث فكل الصفحة فوق المحتوى وتحتها
بزخرف الأزرق. وكتابة لاتينية بخط Calibri بـ
١٢ و ١٤. وأما كتابة عربية بخط tradisional
Arabic بـ ١٨ و sakkal majalla بـ

٢٢.

فالمواد في هذا الكتاب مثل كتاب سمعنا العربية
للطالب ولكن بزيادة نص الاستماع وخطوات
تعليمه والحل من التدريبات وفي كتاب المعلم ليس
فيه الصور المتسلسلة. لتوضيح ذلك فانظر إلى

الصور الآتية:



التعارف

جاءت السنة الدراسية الجديدة فنذهت الطلاب والطالبات إلى المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأول مالانج. وفيها طلاب جدد وفي هذا اليوم أول دخولهم في تلك المدرسة. وأكثرهم متفردون من المدارس المتنوعة ولم يعرفوا بعض أسماء أصدقائهم. فتعرف بعضهم بعض. وفي الراحة يلتقي أحمد وعائشة في المكتبة لم يتعارفان:

أ: السلام عليكم

ع: وعليكم السلام

أ: كيف حالك؟

ع: بخير وأحمد ليه، وأنت؟

أ: بخير أيضاً وأحمد ليه، ما أسكت؟

ع: إشي عائشة، وأنت؟

أ: أنا أحمد.

ع: من أين جئت؟

أ: جئت من تانو، وأنت؟

ع: جئت من مالانج، في أي مدرسة تخرجت؟

أ: تخرجت في مدرسة الثان المتوسطة الإسلامية بمالانج.

ع: وأنا تخرجت في المدرسة المتوسطة الحكومية الأولى بيانو.

أ: في أي فصل جلست الآن؟



الصورة ٤،١١: تصميم نص الاستماع

A. Langkah langkah pembelajaran istima'

إذا في kelas terdapat proyektor, sound dan laptop yang bisa digunakan, maka langkah-langkah pembelajarannya adalah sebagai berikut:

1. Pada istima' yang pertama, perintahkan siswa untuk menutup buku terlebih dahulu dan pastikan mereka tidak ada yang membuka buku.
2. Perintahkan kepada siswa untuk mendengarkan dan memperhatikan dengan seksama video istima' yang akan di tampilkan dan mencari kosakata-kosakata atau ungkapan-ungkapan yang belum dimengerti dan dipahaminya.
3. Setelah video materi istima' kepada siswa dan guru tetap mengawasi siswa-siswanya.
4. Setelah istima' pertama selesai, siswa diminta untuk mencari dan menuliskan kosakata-kosakata sulit yang mereka temukan pada istima' yang pertama.
5. perintahkan siswa-siswa untuk mendiskusikan kosakata-kosakata atau ungkapan-ungkapan yang belum dimengerti dan dipahaminya yang mereka temukan dengan bimbingan guru.
6. Lakukan istima' yang kedua agar siswa dapat menambah pemahaman dan menemukan kembali kosakata-kosakata atau ungkapan-ungkapan yang belum dimengerti dan dipahaminya yang mungkin mereka belum menemukan atau lupa untuk memahaminya.
7. Jika mereka masih menemukan kosakata atau ungkapan-ungkapan yang belum dimengerti dan dipahaminya, maka diskusikanlah kembali.
8. Lakukan istima' yang ketiga kalinya agar siswa-siswa dapat memperkuat pemahamannya terhadap materi istima' yang diperdengarkan kepada mereka.
9. Untuk melihat sejauh mana pemahaman mereka terhadap materi, maka perintahkan kepada mereka untuk mengerjakan latihan-latihan yang ada di buku ajar.
10. Koreksi dan diskusikan bersama siswa terhadap hasil dari pekerjaan mereka dari latihan-latihan yang ada di buku ajar.

إذا في kelas tidak terdapat proyektor, sound dan laptop yang bisa digunakan, maka langkah-langkah pembelajarannya adalah sebagai berikut:

1. Pada istima' yang pertama, perintahkan siswa untuk menutup buku terlebih dahulu dan pastikan mereka tidak ada yang membuka buku.



الصورة ٤،١٢: تصميم خطوات تعليم الاستماع

B. Kunci Jawaban latihan- latihan

أ- التدريب الأول

اختر "ص" (صحيح) أو "خ" (خطأ) إلى الجمل الآتية مناسبة بما سمعت من النص السابق

- ١- يذهب الطلاب والطالبات إلى المدرسة في سنة جديدة. ص
- ٢- أكثر الطلبة الجدد متخرجون في المدارس المتنوعة. ص
- ٣- جلست عائشة في الفصل العاشر "ب". خ
- ٤- جاء أحمد من ياتو. ص
- ٥- تخرجت عائشة في مدرسة الرمان المتوسطة الإسلامية. خ

ب- التدريب الثاني

- اجب هذه الأسئلة مناسبة بما سمعت من النص السابق.
- ١- متى يذهب الطلبة الجدد إلى مدرستهم؟
 - ٢- أين يلتقي أحمد عائشة؟
 - ٣- في أي المدرسة تخرج أحمد؟
 - ٤- من أين جاءت عائشة؟
 - ٥- ماذا يعمل أحمد في المكتبة؟
 - ٦- ماذا تعمل عائشة في المكتبة؟

الحل:

- ١- يذهب الطلبة الجدد إلى مدرستهم في سنة جديدة.
- ٢- يلتقي أحمد عائشة في المكتبة.
- ٣- تخرج أحمد في مدرسة الرمان المتوسطة الإسلامية بمالنج.
- ٤- جاءت عائشة من مالنج.
- ٥- يقرأ أحمد كتاب اللغة العربية.
- ٦- تقرأ عائشة تاريخ الإسلام.

الصورة ٤،١٣: تصميم التدريب الأول والثاني وحله

٣- فيديو

● تصميم الغلاف

فغلاف سيدي كما غلاف كتاب "سمعنا العربية" للمعلم



- تصميم فيديو

يستخدم الباحث في تصميم فيديو وصناعه بجهاز
power point فيكون به الباحث بين الصور
المتسلسلة والأصوات المناسبة بسير الصور المتسلسلة في
كل صفحة وكل موضوع. وبعد التكوين أخرجها الباحث
بملف MP4.



المبحث الثاني: تحليل فعالية الإنتاج ومناقشتها

أ- تصديق الإنتاج

١- عرض البيانات من تحكيم الخبراء وتحليلها

هذه الفرصة هي الفرصة لعرض البيانات من الاستبانة للخبراء. و الخبير الأول هو دكتور سيف المصطفى الماجستير، في هذا البحث هو كخبير تعليم اللغة العربية من ناحية اللغة و المحتوى هذا المواد التعليم. والخبير الثاني هو دكتور توفيق الرحمن الماجستير. في هذا البحث هو كخبير تعليم اللغة العربية من ناحية التصميم. و حصل هذا البحث على نتيجة "٤٣" للمحتوى و"٣٨" للغة و"١٣٧" للتصميم ، وهذه هي جدول معيار نتيجة الاستبانة للخبراء :

الجدول الرقم ٤,٢ : قائمة النتائج استبانة خبير اللغة والمحتوى والتصميم

قائمة النتائج			
٤	٣	٢	١
مطابق جدا/ مناسب جدا	مناسب/ مطابق	نقص مناسب/ نقص مطابق	غير مناسب/ غير مطابق
واضح جدا	واضح	نقص واضح	غير واضح
جذاب جدا	جذاب	نقص جذاب	غير جذاب
سهل جدا	سهل	نقص سهل	غير سهل
ضابط جدا	ضابط	نقص ضابط	غير ضابط

الجدول الرقم ٤,٣ : الاستبانة لخبير اللغة

النتيجة				المؤشر	المقاومة	الرقم
٤	٣	٢	١			
√				١- استخدام اللغة مناسبة بقواعد اللغة العربية	الكمال	١
√				٢- الجمل المستخدمة في النصوص والتدريب الفيديو جيدة وبأسطة		
√				٣- اللغة المستخدمة مناسبة بكفاءة الطلبة		
√				٤- الجمل المستخدمة واضحة و سهلة لفهمها		

النقد من هذه المقومة الكمالي هو:

- علي كل حال جيد

النتيجة				المؤشر	المقاومة	الرقم
٤	٣	٢	١			
√				٥- مناسباً بخطوات علم اللغة	الإيجاز	٢

٦٠

√				٦- اللغة المستخدمة سهلة في فهمها	البيان	٣
√				٧- اللغة المستخدمة متصلة		
√				٨- تركيب الجمل واستخدام اللغة ضابطة		
√				٩- لغة النصوص للاستماع مناسبة بكفاءة الطلبة	دقة	٤
√				١٠- الصور مناسبة لبيان المفردات		

الانتقادات العامة لهذا الإنتاج هي :

- ١- مراجعة في بعض الكتابة
- ٢- على كل حال جيد

الجدول الرقم ٤,٤ : الاستبانة لخبير المحتوى

الرقم	المقاومة	المؤشر	النتيجة			
			١	٢	٣	٤

√				١- دليل استخدام الكتاب التعليمي واضح	الكمال	١
√				٢- المقدمة مناسبة بالمستخدم هذا الكتاب		
√				٣- وضوح أهداف الكتاب التعليمي		
√				٤- المصطلحات المستخدمة ضابطة		
√				٥- وجود سيدي وفيديو مواد الاستماع		

النقد من المقاومة الكمال هو :

١- يرجى الاهتمام بصحة الكتابة والقواعد

الرقم	المقاومة	المؤشر	النتيجة			
			١	٢	٣	٤
٢	الإيجاز	٦- مناسبة بخطوات علم اللغة				√

√				٧- مناسب بالموضوع	البيان	٣
√				٨- ترتيب مواد الكتاب التعليمي ضبط		
	√			٩- ترتيب مواد الكتاب التعليمي واضحا		
√				١٠- الأمثلة بالصور ضابطة	الدقة	٤
√				١١- الأمثلة بالصور مناسبة		

النتيجة				المؤشر	المقاومة	الرقم
٤	٣	٢	١			
	√			١- تناسب القواعد بماد الكتاب التعليمي	القواعد	٥
	√			٢- فصاحة اللغة ونطقها في فيديو مواد الاستماع		
√				٣- اللفظ ومخارج الحروف في فيديو		

				مواد الاستماع واضح		
√				٤- ضبط الكتب المستخدمة للمراجع	قائمة المراجع	٦

الانتقادات العامة هي :

- ١- يرجى الاهتمام بصحة القواعد والاصطلاحات المستخدمة
- ٢- على كل حال جيد

الجدول الرقم ٤,٥ : الاستبانة لخير التصميم

الرقم	المقاومة	المؤشر	النتيجة			
			١	٢	٣	٤
١	غلاف الكتاب	١- الكتابة واضحة			√	
		٢- الكتابة جذابة			√	
		٣- الكتابة ضابطة			√	
		٤- معيار الكتاب ضابط			√	
		٥- معيار الحروف ضابط			√	
		٦- نوع الحروف ضابط			√	

		√		٧- اختلاط الألوان مناسب		
√				٨- ثخين قرطاس الغلاف ضابط		
	√			٩- الحروف بديع		
	√			١٠- الصور جذابة		
	√			١١- وضع الكتابة من زاوية قرطاس الكتاب التعليمي		
√				١٢- وضع الصور في صفحة القرطاس	ترتيب الغلاف	٢
√				١٣- وضع الكتابة في الصور		
	√			١٤- وضع الصور في الغلاف		
		√		١٥- غلاف السيدي جذابة	شكل	
	√			١٦- دقة اختيار الصور في فيديو	سيدي وفيديو مواد	.٣
	√			١٧- الصورة المسجلة واضحة	الاستماع	

	√			١٨ - الصوت واضح		
--	---	--	--	-----------------	--	--

النقد في هذه القومة غلاف الكتاب التعليمي وترتيب الغلاف :

- يرجى على الباحث أن يضع الصورة أو البيان لسيدي في غلاف الكتاب

الرقم	المقاومة	المؤشر	النتيجة			
			١	٢	٣	٤
٣	المقدمة	١٩ - ضبط الوضعية			√	
		٢٠ - جذب البيانة			√	
		٢١ - ضبط معيار الحروف			√	
		٢٢ - ضبط نوع الحروف			√	
		٢٣ - ضبط القضائية			√	
٤	محتويات المواد	٢٤ - ضبط الوضعية			√	
		٢٥ - جذب البيانة			√	
		٢٦ - ضبط معيار الحروف			√	
		٢٧ - ضبط نوع الحروف			√	
		٢٨ - ضبط القضائية			√	

النقد من المقاومة المقدمة و محتويات المواد هو :

- أن يتم الباحث مما النقصان في دليل استخدام الكتاب للطلاب

النتيجة				المؤشر	المقاومة	الرقم
٤	٣	٢	١			
	√			٢٩- ضبط الوضعية	دليل استخدام الكتاب	٥
	√			٣٠- جذب البيانة		
	√			٣١- ضبط معيار الحروف		
	√			٣٢- ضبط نوع الحروف		
	√			٣٣- ضبط القضائية		
	√			٣٤- ضبط الوضعية	الأهداف	٦
	√			٣٥- جذب البيانة		
	√			٣٦- ضبط معيار الحروف		
	√			٣٧- ضبط نوع الحروف		
	√			٣٨- ضبط القضائية		

النتيجة				المؤشر	المقاومة	الرقم
٤	٣	٢	١			
	√			٣٩- ضبط الوضعية	المواد	٧
	√			٤٠- جذب البيانة		

	√			٤١ - ضبط معيار الحروف		
	√			٤٢ - ضبط نوع الحروف		
	√			٤٣ - ضبط القضاية		
√				٤٤ - ضبط الوضعية		
√				٤٥ - جذب البيانة		
	√			٤٦ - ضبط معيار الحروف	قائمة المراجع	٨
√				٤٧ - ضبط نوع الحروف		
√				٤٨ - ضبط القضاية		

الانتقادات العامة لإنتاج :

١ - الإنتاج وتقديم البحث منفرد. فالإنتاج أن يناسب بأحوال تجارية والجذابة.

٢ - وهذا كتاب الاستماع جيد وندير في دكان الكتب

معيار نتيجة الاستبانة للخبراء

٢ - مناقشة الاستبانة من الخبراء

١ - نتيجة استبانة اللغة

جمع نتيجة في استبانة اللغة كلها هي : $4 \times 10 = 40$. والمعيار

ليعرف النتيجة والتقدير لاستبانة اللغة هو $40 \div 4 = 10$ ،

فالمعيار من نتيجة استبانة اللغة كما في الجدول الآتية:

الجدول الرقم ٤,٦ : معيار نتيجة استبانة اللغة

رقم	النتيجة	التقدير
١	١٠-١	ضعيف جدا
٢	٢٠-١١	ضعيف
٣	٣٠-٢١	جيد
٤	٤٠-٣١	جيد جدا

ونظرا من الجدول الرقم ٤,٣، فحصل النتيجة ٣٩ في استبانة اللغة بتقدير جيد جدا.

٢- نتيجة استبانة المحتوى

جمع نتيجة في استبانة اللغة كلها هي : $١٥ \times ٤ = ٦٠$. والمعيار ليعرف النتيجة والتقدير لاستبانة المحتوى هو $٦٠ \div ٤ = ١٥$ ، فالمعيار من نتيجة استبانة اللغة كما في الجدول الآتية:

الجدول الرقم ٤,٧ : معيار نتيجة استبانة المحتوى

رقم	النتيجة	التقدير
١	١٥-١	ضعيف جدا
٢	٣٠-١٦	ضعيف
٣	٤٥-٣١	جيد
٤	٦٠-٤٦	جيد جدا

نظرا من الجدول الرقم ٤،٤،٤، فحصل النتيجة ٥٥ في استبانة المحتوى بتقدير جيد جدا.

٣- نتيجة استبانة التصميم

جمع نتيجة في استبانة اللغة كلها هي : $٤٨ \times ٤ = ١٩٢$. والمعيار

ليعرف النتيجة والتقدير لاستبانة التصميم هو $١٩٢ \div ٤ = ٤٨$ ،

فالمعيار من نتيجة استبانة اللغة كما في الجدول الآتية:

الجدول الرقم ٤،٨ : معيار نتيجة استبانة التصميم

رقم	النتيجة	التقدير
١	٤٨-١	ضعيف جدا
٢	٩٦-٤٩	ضعيف
٣	١٤٤-٩٧	جيد
٤	١٩٢-١٤٥	جيد جدا

نظرا من الجدول الرقم ٤،٥،٥، فحصل النتيجة ١٥٢ في استبانة اللغة بتقدير جيد جدا.

وبعد عرض الباحث الاستبانة من الخبران وحلها وناقشها، فيستنبط

الباحث أن هذا الكتاب بتقدير جيد جدا من ناحية المواد واللغة والتصميم،

وهذا الكتاب يمكن باستخدامه طلبة الفصل العاشر في المدرسة الثانوية.

ب- تجربة صلاحية الإنتاج

١- استجابة الطلبة من كتاب "سمعنا العربية"

قام الباحث بتجربة صلاحية الإنتاج إلى طلبة الفصل العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج ساويت للعام الدراسي ٢٠١٦-٢٠١٧ م بعدد ٨٧ طلبة. وفي هذه تجربة قام الباحث بإعطاء الاستبانة إلى بعض طلبة الفصل العاشر. وأما الاستبانة نوعان هي الاستبانة لمعرفة أحوال الطلاب ورأيهم في تعليم مهارة الاستماع قبل استخدام المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية والاستبانة لمعرفة أحوال الطلاب ورأيهم في تعليم مهارة الاستماع بعد استخدام المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية. و تحليل الاستبانة ومناقشتها هي :

الجدول الرقم ٤,٩ : الاستبانة لطلبة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج ساويت ماديون قبل استخدام المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية

النتيجة	الأسئلة	الرقم
١٨١	اهتمام الطلبة في تعلم اللغة العربية خاصة في الاستماع قبل استخدام المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية	١

١٨٨	يجد الطلبة المفردات الجديدة الكثيرة قبل استخدام المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية	٢
١٥٠	سهولة الطلبة في فهم المواد عند تعليم مهارة الاستماع قبل استخدام المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية	٣
١٤٨	يساعد الكتاب المستخدم الطلبة في تعلم مهارة الاستماع	٤
١٤٠	رغبة الطلبة في تعلم مهارة الاستماع قبل استخدام المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية	٥
٨٠٧	الجمع	

يعرف :

- ١- عدد الطالب : ٨٧
- ٢- جمع البيانات من إجابة لطلاب : ٨٠٧
- ٣- جمع نتائج البيانات : $١٧٤٠ = ٨٧ \times ٥ \times ٤$
- ٤- جمع نتائج الأسئلة : $٣٤٨ = ٨٧ \times ٤$

الإجابة :

- ١- جمع نتائج إجابة الطلاب في السؤال رقم (١) هي :
 $١٨١ \div ٣٤٨ = ٠,٥٢$ ، أو ٥٢% ، إذن، اهتمام الطلبة في تعلم اللغة العربية خاصة في الاستماع قبل استخدام المواد

التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية هو ٥٢ % من المعيار المرجوة .

٢- جمع نتائج إجابة الطلاب في السؤال رقم (٢) هي:

$$١٨٨ \div ٣٤٨ = ٠,٥٤ \text{ أو } ٥٤\% , \text{ إذن، إجاد الطلاب على}$$

المفردات الجديدة في تعلم مهارة الاستماع قبل استخدام المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية هو ٥٤ % من المعيار المرجوة.

٣- جمع نتائج إجابة الطلاب في السؤال رقم (٣) هي:

$$١٥٠ \div ٣٤٨ = ٠,٤٤ \text{ أو } ٤٤\% , \text{ إذن، سهولة الطلبة في}$$

فهم المواد عند تعليم مهارة الاستماع قبل استخدام المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية هي ٤٤ % من المعيار المرجوة.

٤- جمع نتائج إجابة الطلاب في السؤال رقم (د) هي:

$$١٤٨ \div ٣٤٨ = ٠,٤٣ \text{ أو } ٤٣\% , \text{ إذن، مساعدة الكتاب}$$

المستخدم في تعلم الطلبة في مهارة الاستماع هو ٤٣ % من المعيار المرجوة.

٥- جمع نتائج إجابة الطلاب في السؤال رقم (د) هي:

$$١٤٠ \div ٣٤٨ = ٠,٤٠ \text{ أو } ٤٠\% , \text{ إذن، رغبة الطلبة في تعلم}$$

مهارة الاستماع قبل استخدام المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية هي ٤٠ % من المعيار المرجوة.

إذن جمع إجابة الطلاب في الاستبانة لطلبة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج ساويت ماديون قبل استخدام المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية لإجراء الفعالة في تعلمهم الكلام هي : $1740 \div 8.07 = 0.464$ أو 47.4% من المعيار المرجوة.

الجدول الرقم ١٠، ٤ : الاستبانة لطلبة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج ساويت ماديون بعد استخدام المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية

النتيجة	الأسئلة	الرقم
٢٨٣	اهتمام الطلبة في تعلم اللغة العربية خاصة في الاستماع قبل استخدام المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية	١
٢٦٧	يجد الطلبة المفردات الجديدة الكثيرة قبل استخدام المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية	٢
٢٩٠	سهولة الطلبة في فهم المواد عند تعليم مهارة الاستماع قبل استخدام المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية	٣

٢٩١	يساعد المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية الطلبة في تعلم مهارة الاستماع	٤
٣٠١	رغبة الطلبة في تعلم مهارة الاستماع قبل استخدام المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية	٥
١٤٣٢	الجمع	

يعرف :

- ١- عدد الطالب : ٨٧
- ٢- جمع البيانات من إجابة لطلاب : ١٤٣٢
- ٣- جمع نتائج البيانات : $١٧٤٠ = ٨٧ \times ٥ \times ٤$
- ٤- جمع نتائج الأسئلة : $٣٤٨ = ٨٧ \times ٤$

الإجابة :

- ١- جمع نتائج إجابة الطلاب في السؤال رقم (١) هي:
 $٢٨٣ \div ٣٤٨ = ٠,٨١٣$ أو $٨١,٣\%$ ، إذن، اهتمام الطلبة في تعلم اللغة العربية خاصة في الاستماع بعد استخدام المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية هو $٨١,٣\%$ ، من المعيار المرجوة .
- ٢- جمع نتائج إجابة الطلاب في السؤال رقم (٢) هي:
 $٢٦٧ \div ٣٤٨ = ٠,٨$ أو ٨٠% ، إذن، إجاد الطلاب على المفردات الجديدة في تعلم مهارة الاستماع بعد استخدام

المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية هو ٨٠% من المعيار المرجوة.

٣- جمع نتائج إجابة الطلاب في السؤال رقم (٣) هي:

$$٢٩٠ \div ٣٤٨ = ٨٣,٠ \text{ أو } ٨٣\% \text{، إذن، سهولة الطلبة في}$$

فهم المواد عند تعليم مهارة الاستماع بعد استخدام المواد

التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية هي ٨٣% من المعيار المرجوة.

٤- جمع نتائج إجابة الطلاب في السؤال رقم (د) هي:

$$٢٩١ \div ٣٤٨ = ٨٤,٠ \text{ أو } ٨٤\% \text{، إذن، مساعدة المواد}$$

التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية في تعلم

الطلبة في مهارة الاستماع هو ٨٤% من المعيار المرجوة.

٥- جمع نتائج إجابة الطلاب في السؤال رقم (د) هي:

$$٣٠١ \div ٣٤٨ = ٨٧,٠ \text{ أو } ٨٧\% \text{، إذن، رغبة الطلبة في تعلم}$$

مهارة الاستماع بعد استخدام المواد التعليمية لمهارة

الاستماع بوسيلة السمعية البصرية هي ٨٧% من المعيار المرجوة.

إذن جمع إجابة الطلاب في الاستبانة لطلبة المدرسة الثانوية

الإسلامية الحكومية كمبانج ساويت ماديون بعد استخدام المواد

التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية لإجراء الفعالة في

تعلمهم الكلام هي : $1432 \div 1740 = 0,823$ أو $82,3\%$ من المعيار المرجوة.

٢- المقارنة بين فعالية تعلم الطلبة في مهارة الاستماع قبل استخدام

كتاب "سمعنا العربية" وبعده

لمعرفة ارتفاع فعالية تعلم الطلبة في مهارة الاستماع قبل استخدام كتاب "سمعنا العربية" وبعده، فقام الباحث بمقارنة بين هما كما في الجدول الآتية:

الجدول الرقم ١١، ٤ : المقارنة بين فعالية تعلم الطلبة في مهارة الاستماع قبل استخدام كتاب "سمعنا العربية" وبعده

قبل	ناحيات الفعالية	بعد
٥٢%	اهتم الطلاب في تعلم الاستماع	٨١,٣%
٥٤%	إجاد الطلاب المفردات الجديدة في تعلم الاستماع	٨٠%
٤٤%	سهولة الطلاب في تعلم الاستماع	٨٣%
٤٣%	إعانة الطلاب في تعلم الاستماع	٨٤%
٤٠%	أغرب الطلاب في تعلم الاستماع	٨٧%
٤٧,٤%	المعدل	٨٢,٣%

نظرا من الجدول الرقم ٤،١١، أن فعالية تعلم الطلاب في مهارة الاستماع قبل استخدام كتاب "سمعنا العربية" هي ٤٧،٤% وأما فعالية تعلم الطلاب في مهارة الاستماع بعد استخدام كتاب "سمعنا العربية" هي ٨٢،٢%. ونظرا من تلك البيانات، أن المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية يرتقي فعالية تعلم الطلاب في مهارة الاستماع واهتمامهم عنه ورغبتهم فيه وسهولتهم في فهمه.

ج- تجربة فعالية الإنتاج

لمعرفة درجة فعالية المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية، قام الباحث بإعطاء الاختبار القبلي والاختبار البعدي إلى ٨٧ طالبا فصل العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج ساويت ماديون. فالاختبار القبلي لمعرفة كفاءة الطلبة في مهارة الاستماع قبل استخدام كتاب "سمعنا العربية"، والاختبار البعدي لمعرفة كفاءة الطلبة في مهارة الاستماع قبل استخدام المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية فمن الاختبار القبلي حصل نتائج الطلبة من تعليم مهارة الاستماع قبل استخدام كتاب "سمعنا العربية"، وأكبر النتيجة هي من طالبة فصل ١٠ (10 mia3) باسم إفرينا ريفدى حصلت نتيجة ٩٠ (تسعين). وأما أصغر النتيجة هي من طالبة فصل ١٠ إيئس ١ (10 iis 1) باسم إنده تيري وحيني حصلت نتيجة ٠ (صفر).

ومن الاختبار البعدي حصل نتائج الطلبة من تعليم مهارة الاستماع بعد استخدام كتاب "سمعنا العربية"، وأكبر النتيجة هم ١١ طالبا حصلوا

نتيجة ١٠٠ (مائة). وأما أصغر النتيجة هو من طالب فصل ١٠ إيئس

١ (10 iis 1) باسم يوسف إيفاندي حصلت نتيجة ٥ (خمسة).

وأما البيانات المحصولات من الاختبار القبلي والبعدي كما يلي:

الجدول الرقم ٤،١٢ : قائمة نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي ومناقشتها

الرقم	الفصل	عدد الطالب (n)	\bar{x}_1	\bar{x}_2	s_1	s_2	s_1^2	s_2^2
١	١٠ ميا ٢	٢٦	٢٤،٤١	٥٩،٨١	٤٢،٨٤	٢٨،٢٤	١٨٣٥،٠٣	٧٩٧،٢٣
٢	١٠ إيئس ١	١٧	٢٢،٩٤	٦٥،٣	٣٦،٥	١٩،٢	١٣٢٨،٣	٣٦٧،١٢
٣	١٠ إيكا ١	١٩	٣١،١	٦٦،١	٣٣،٠٤	٢٢،٦٤	١٠٩١،٦١	٥١٢،٥
٤	١٠ ميا ٣	٢٥	٤١،٨	٧٢،٦	٣١،٢	١٩،٩	٩٧١،٩٤	٣٩٥،٩

واستخدم الباحث الرموز (t-test) كما بين يوغيونو في كتابه "منهج البحث

والتطوير" لمناقش البيانات في الجدول الرقم ٤،١٢ ولمعرفة فعالية كتاب "سمعنا

العربية". وجرى ذلك الرموز كما يلي

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{\sqrt{\frac{s_1^2}{n_1} + \frac{s_2^2}{n_2} - 2r \left(\frac{s_1}{\sqrt{n_1}} \right) \left(\frac{s_2}{\sqrt{n_2}} \right)}}$$

البيان :

$$\bar{X}_1 = \text{المعدل للاختبار القبلي}$$

$$\bar{X}_2 = \text{المعدل للاختبار البعدي}$$

$$s_1 = \text{الانحراف المعياري للاختبار القبلي}$$

$$s_2 = \text{الانحراف المعياري للاختبار البعدي}$$

$$s_1^2 = \text{الفروق للاختبار القبلي}$$

$$s_2^2 = \text{الفروق للاختبار البعدي}$$

$$n_1 = \text{عدد الطلاب}$$

$$n_2 = \text{عدد الطلاب}$$

١ - مناقشة البيانات من الفصل ١٠ ميا ٢

$$t_{hitung} = \frac{24.41 - 59.81}{\sqrt{\frac{1835.03}{26} + \frac{797.23}{26} - 2.0,65 \left(\frac{42.84}{\sqrt{26}}\right) \left(\frac{28.24}{\sqrt{26}}\right)}} = 5.5637$$

يفقارن نتيجة ت الحساي (t_{hitung}) بنتيجة ت الجدول (t-table) باستعمال

$$df = n_1 + n_2 - 2 = 52 - 2 = 50. \text{ واستخدم الباحث مستوى الخطأ } 5\%$$

فحصل ت الجدول ٢,٠٠٨٥٦

وبعد أن لاحظ الباحث من تلك النتيجة (ت الحساي) (٥,٥٦٣٧) < من

ت الجدول (٢,٠٠٨٥٦) أن ت الحساي أكبر من ت الجدول فيعتبر أن ت

الحساي مقبول. فاستنبط الباحث أن المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة

السمعية البصرية فعال لترقية كفاءة طلبة الفصل ١٠ ميا ٢ في مهارة الاستماع ويمكن استخدامه ومدرسه في تعليم مهارة الاستماع.

٢- مناقشة البيانات من الفصل ١٠ إييس ١

$$t_{hitung} = \frac{22.94 - 65.3}{\sqrt{\frac{1328.3}{17} + \frac{367.12}{17} - 2.0,2 \left(\frac{36.5}{\sqrt{17}}\right) \left(\frac{19.2}{\sqrt{17}}\right)}} = 4.61303$$

فيقارن نتيجة ت الحسابي (t_{hitung}) بنتيجة ت الجدول (t-table) باستعمال $df = n_1 + n_2 - 2 = 34 - 2 = 32$. واستخدم الباحث مستوى الخطأ ٥% فحصل ت الجدول ٢٠٠٣٦٩٣

وبعد أن لاحظ الباحث من تلك النتيجة (ت الحسابي (٤,٦١٣٠٣) < من ت الجدول (٢٠٠٣٦٩٣)) أن ت الحسابي أكبر من ت الجدول فيعتبر أن ت الحسابي مقبول. فاستنبط الباحث أن المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية فعال لترقية كفاءة طلبة الفصل ١٠ إييس ١ في مهارة الاستماع ويمكن استخدامه ومدرسه في تعليم مهارة الاستماع.

٣- مناقشة البيانات من الفصل ١٠ إيكا ١

$$t_{hitung} = \frac{31.1 - 66.1}{\sqrt{\frac{1091.61}{19} + \frac{512.5}{19} - 2.0,63 \left(\frac{33.04}{\sqrt{19}}\right) \left(\frac{22.64}{\sqrt{19}}\right)}} = 5.95427$$

فيقارن نتيجة ت الحسابي (t_{hitung}) بنتيجة ت الجدول (t-table) باستعمال $df = n_1 + n_2 - 2 = 38 - 2 = 36$. واستخدم الباحث مستوى الخطأ ٥%

فحصل ت الجدول ٢٠٠٢٨٠٩

وبعد أن لاحظ الباحث من تلك النتيجة (ت الحسابي (٥,٩٥٤٢٧) < من ت الجدول (٢,٠٢٨٠٩)) أن ت الحسابي أكبر من ت الجدول فيعتبر أن ت الحسابي مقبول. فاستنبط الباحث أن المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية فعال لترقية كفاءة طلبة الفصل ١٠ إيكا ١ في مهارة الاستماع ويمكن استخدامه ومدرسه في تعليم مهارة الاستماع.

٤- مناقشة البيانات من الفصل ١٠ ميا ٣

$$t_{hitung} = \frac{41.8 - 72.6}{\sqrt{\frac{971.94}{25} + \frac{395.9}{25} - 2.0,68 \left(\frac{31.2}{\sqrt{25}}\right) \left(\frac{19.9}{\sqrt{25}}\right)}} = 6.77039$$

فيقارن نتيجة ت الحسابي (t_{hitung}) بنتيجة ت الجدول (t-table) باستعمال $df = n_1 + n_2 - 2 = 50 - 2 = 48$. واستخدم الباحث مستوى الخطأ ٥% فحصل ت الجدول ٢,٠١٠٦٣

وبعد أن لاحظ الباحث من تلك النتيجة (ت الحسابي (٦,٧٧٠٣٩) < من ت الجدول (٢,٠١٠٦٣)) أن ت الحسابي أكبر من ت الجدول فيعتبر أن ت الحسابي مقبول. فاستنبط الباحث أن المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة السمعية البصرية فعال لترقية كفاءة طلبة الفصل ١٠ ميا ٣ في مهارة الاستماع ويمكن استخدامه ومدرسه في تعليم مهارة الاستماع..

٥- جمع جميع البيانات من الفصول

$$\underline{(٦,٧٧٠٣٤ + ٥,٩٥٤٢٧ + ٤,٦١٣٠٣ + ٥,٥٦٣٧)}$$

٤

$$= ٥,٧٢٥٣٣٥$$

فيقارن نتيجة ت الحسابي (t_{hitung}) بنتيجة ت الجدول (t-table) باستعمال
 $df = n_1 + n_2 - 2 = 174 - 2 = 172$. واستخدم الباحث مستوى الخطأ ٥%

فحصل ت الجدول ١,٩٧٣٨٥

وبعد أن لاحظ الباحث من تلك النتيجة (ت الحسابي (٥,٧٢٥٣٣٥) <
 من ت الجدول (١,٩٧٣٨٥) أن ت الحسابي أكبر من ت الجدول فيعتبر أن ت
 الحسابي مقبول. فاستنبط الباحث أن المواد التعليمية لمهارة الاستماع بوسيلة
 السمعية البصرية يرقى كفاءة طلبة الفصل العاشر في مهارة الاستماع ويمكن
 استخدامه ومدرسهم في تعليم مهارة الاستماع.



الفصل الخامس

الاختتام

أ- ملخص نتائج البحث

بعد قيام الباحث بعرض البيانات ثم تحليلها على تطوير كتاب تعليم مهارة الاستماع على الأساس السمعية البصرية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج ساويت ماديون. و حصل الباحث نتائج البحث كما يلي:

١- تطوير كتاب تعليم مهارة الاستماع على الأساس السمعية البصرية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج ساويت ماديون يمر بتسعة مراحل، من تحليل الحاجات و المشكلات و جمع البيانات و تصميم النتاج و تصديق الإنتاج من الخبراء و تحسين الإنتاج و تجربة صلاحية الإنتاج و تجربة فعالية الإنتاج وتحسن الإنتاج والإنتاج النهائي.

٢- وإن هذا الكتاب ينقسم على نوعين وهما: (١) كتاب المعلم و(٢) كتاب الطالب. فكتاب المعلم يحتوي على: (١) معايير الكفاءة الأساسية وأهداف تعليم مهارة الاستماع، (٢) طريقة استخدام كتاب "سمعنا العربية" للطالب والمدرس، (٣) نصوص مواد الاستماع، (٤) التدريبات و حلها، (٥) سيدي و فيديو مواد الاستماع. وأما كتاب الطالب يحتوي على: (١) معايير الكفاءة الأساسية وأهداف تعليم مهارة الاستماع، (٢) طريقة استخدام كتاب "سمعنا العربية" للطالب، (٣) الصور المتسلسلة، (٤) التدريبات.

٣- إن كتاب "سمعنا العربية" فعال لترقية كفاءة الطلبة في مهارة الاستماع واهتمامهم به ويسهلهم في تعلمه. وأما الدليل منه كما يلي:

أولاً: من استبانة الطالب قبل يستخدم كتاب "سمعنا العربية". إن فعالية تعلم الطلاب في مهارة الاستماع قبل استخدام كتاب "سمعنا العربية" هي ٤٧,٤% وأما فعالية تعلم الطلاب في مهارة الاستماع بعد استخدام كتاب "سمعنا العربية" هي ٨٢,٢%. ونظراً من تلك البيانات، أن كتاب "سمعنا العربية" يرقية تعلم الطلاب في مهارة الاستماع واهتمامهم عنه ورغبتهم فيه وسهولتهم في فهمه.

وثانياً: من جمع نتائج الطلبة من الاختبار القبلي والاختبار البعدي في أربع فصول بعدد ٨٧ طلبة. فحصل النتيجة "ت الحسابي" (٥,٧٢٥٣٣٥) < من "ت الجدول" (١,٩٧٣٨٥). فإن "ت الحسابي" أكبر من "ت الجدول". فيعتبر أن "ت الحسابي" مقبول. فاستنبط الباحث أن كتاب "سمعنا العربية" فعال لترقية كفاءة طلبة الفصل العاشر في مهارة الاستماع ويمكن استخدامه ومدرسههم في تعليم مهارة الاستماع.

ب- الاقتراحات

هذا البحث عقد في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كمبانج ساويت ماديون فحسب ولا عقد بجميع المدارس الثانوية في ماديون. وهذا إنتاج البحث لترقية كفاءة طالب الفصل العاشر في مهارة الاستماع فقط ولا في مهارات اللغوية الأخرى. فينبغي للباحثين الآخرين الذين سيتمرون مثل هذا البحث أن يعقد البحث بجميع المدارس الثانوية ليكون الإنتاج من هذا البحث

مستفيدا بجميع الطلبة المدارس الثانوية وأن يطور كل المهارات اللغوية
وعناصرها بكتاب واحد أو بنظرية الوحدة لأن الكتاب المستخدم الآن ما زال
عادي وحدث الخطأ في بعض أجزاءه.



المراجع

قائمة المصادر

القرآن

الحديث

القاموس

المراجع العربي

رشدي أحمد طعيمة، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي، القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٨

علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٢

حمل خليل، مقدمة لدراسة اللغة، الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، ١٩٩٦

محمد كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، مكة: جامعة أم القرى، ١٩٨٢

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير

الناطقين بها (الجانب النظري)، دون مدينة: مؤسسة الوقف الإسلامي، ١٤٢٣

ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين

بالعربية، الرياض: دار الغالي، ١٩٩١

رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى، القسم الأول،

مكة: جامعة أم القرى، دون السنة

محمد عبد القادر أحمد، طرق تعليم اللغة العربية، القاهرة: مكة النهضة المصرية، ١٩٧٩

نايف محمد معروف، خصائص العربية العربية وطرائق تدريسها، القاهرة : الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٣

علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٢.
حسن شاحنة، تعلم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، القاهرة : الدار المصرية اللبنانية،
١٩٩٣

أحمد صلاح الدين مجاور، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الانتدائية، ط.١ كويت : دار
القلم، ١٩٨٠

محمد كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، مكة المكرمة: جامعة أم
القري، ١٩٨٠

عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى،
جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية : ٢٠٠٢

محمد خضر عريف وأنور نقسبندي، مقدمة في علم اللغة التطبيقي، جدة: دار خضر،
١٩٩٢

Azizah, تنمية مهارة الطلبة في الإنشاء بالصور المتسلسلة, Jurnal Ilmiah Didaktika. Vol 15,
Banda Aceh: Pascasarjana UIN Ar-Raniry, 2004

المراجع الاندونيسي

Sugiyono, Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan
R&D, Bandung: Alfabeta, 2010

Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, Pasuruan: Hilal Pustaka, 2007

Nadzir, *Metode Penelitian*, Bogor: Ghalia Indonesia, 2005

Nusa Putra. *Research and Development Penelitian dan Pengembangan* . Jakarta:
Rajawali Pres 2012

Joko Susilo, *Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan*, Yogyakarta: Pustaka
Pelajar, 2007

Direktorat Jenderal Pendidikan Dasar Dan Menengah Departemen Pendidikan
Nasional, Pedoman Memilih Dan Menyusun Bahan Ajar, 2004



السيرة الذاتية للباحث



اسم : فيصل حبيبي

رقم القيد : ١٥٧٢٠٠١٦ :

ميلاد : ٢٧ من يونيو في سنة ١

كلية : الدراسات العليا

قسم : تعليم اللغة العربية

دخول الجامعة : ٢٠١٥ م

عنوان : قرية كيراندغان، كيونساري، ماديون

رقم الجوال : ٠٨٥٦٤٩٥٠٦٩٨٦ :

البريد الإلكتروني : vizel27@gmail.com :

الخلفية التعليمية للباحث

الرقم	اسم المدرسة	عنوان المدرسة	متخرج
	مدرسة سلافية الابتدائية الإسلامية	باريك، ماديون	٢٠٠٣
	المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية	ضاحو، ماديون	٢٠٠٦
	معهد دار السلام الحديث	كونتور، فونوركو	٢٠١٠
	جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية	مالانج (S1)	٢٠١٥

